

**KEV PAB CUAM ME NYUAM YAUS
HAUV CALIFORNIA
(CALIFORNIA CHILDREN'S SERVICES)**

**COV PHIAJ XWM NTAWM TXOJ CAI THIAB KEV TSIM
NYOG TAU TXAIS KEV PAB CUAM
TSHWM SIM RAU COV NEEG NYOB CALIFORNIA UAS MUAJ
KEV TU-NCUA**

Disability Rights California

Xov Tooj Hu Dawb 1-800-776-5746

Lub Chaw Ua Haujlwm Loj
100 Howe Ave., Suite 185-N
Sacramento, CA 95825
Legal Unit - (916) 488-9950
Administration - (916) 488-9955
TTY – (800) 719-5798

**Chaw Ua Haujlwm Cheeb Tsam San
Diego**
1111 Sixth Ave., Suite 200
San Diego CA 92101
(619) 239-7681
TTY – (800) 576-9269

**Chaw Ua Haujlwm Cheeb Tsam Los
Angeles**
3580 Wilshire Blvd., Suite 902
Los Angeles, CA 90010
Tel. - (213) 427-8747
TTY - (800) 781-5456

**Chaw Ua Haujlwm Cheeb Tsam San
Francisco Bay**
433 Hegenberger Rd., Suite 220
Oakland, CA 94621
Tel. - (510) 430-8033
TTY – (800) 649-0154

5060.09 Hmong

Tsab Ntawv Tshaj Xo #5060.01

COV NTSIAB LUS

KEV PAB CUAM ME NYUAM YAUS HAUV CALIFORNIA (CCS)	1
1. PEB YUAV TUAJ YEEM MUAJ NYIAJ TAU NPAUM LI CAS THIAB THIAJ TSEEM TAU TXAIS CCS RAU PEB TUS ME NYUAM?	2
2. HWM TSAV SAIB XYUAS KEV MUAJ NOJ MUAJ HAUS HAIS TIAS PEB MUAJ NYIAJ NTAU HEEV HAUV PEB LI NYIAJ KHAWS TSEG LOS TXAIS MED- CAL. PUAS YOG TXHAIS TAIS PEB TSIS TUAJ YEEM TAU TXAIS CCS?.....	4
3. KEV NTSUAM XYUAS KEV TSIM NYOG TAU TXAIS KEV KHO MOB MUAJ NUJ NQIS DAB TSI RAU CCS?.....	5
4. YOG TIAS KUV TUS ME NYUAM YOG NEEG HLWB RUAMQAUJ, NWS PUAS TSIM NYOG TAU TXAIS KEV PAB CUAM CCS?	6
5. KUV TUS ME NYUAM PUAS TUAJ YEEM TAU TXAIS KEV PAB CUAM CCS YOG HAIS TIAS KUV TSIS MUAJ NTAUB NTAWV PIAV QHIA? DAB TSI THIAB UAS KUV TUS ME NYUAM TSIS MUAJ NTAUB NTAWV PIAV QHIA?..	8
6. KUV YUAV THOV KEV PAB CUAM TAU LI CAS?	10
7. KUV TUS ME NYUAM TAB TOM NROG NWS POG THIAB YAWG NYOB HAUV IB LUB CHEEB NROOG TAB SIS KUV NYOB RAU LWM LUB CHEEB NROOG. KUV YUAV TSO NPE THOV RAU QHOV TWG?.....	12
8. KUV NYOB RAU HAUJ LWM TUB ROG THIAB RAUG TXIB KOM UA KUV LUB LUAG HAUJ LWM TAM SIM NO NYOB RAU OB LUB XYOO DHAU LOS. KUV TUS ME NYUAM TSIS TAU KEV LEES TXAIS CCS VIM LUB CHEEB NROOG HAIS TIAS KUV TSIS YOG IB TUG NEEG NYOB HAUV CALIFORNIA. 13	
9. KUV YUAV THEM NPAUM LI CAS RAU COV KEV PAB CUAM CCS RAU KUV TUS ME NYUAM?	14
10. CCS DUAV TXOG COV KEV PAB CUAM DAB TSI?	19
11. LEEJ TWG MUAB KEV PAB CUAM KHO MOB CCS?	20
12. KUV YUAV TAU TXAIS CCS RAU KEV POM ZOO PAB CUAM RAU KUV TUS ME NYUAM TAU LI CAS?.....	21
13. NWS YUAV SIV SIJ HAWM NTEV NPAUM LI CAS RAU CCS TSO CAI KHO MOB?.....	22
14. "PAWG KEV KHO MOB"("MEDICAL THERAPY UNIT") CCS LOSSIS MTU YOG DAB TSI?	24
15. CCS PUAS TAU NRHIAV KEV PAB CUAM NEEG TXHAIS LUS THAUM PEB COJ PEB TUS ME NYUAM MUS RAU NTAWM "MTU"?.....	25
16. KUV TUS ME NYUAM XAV TAU KEV PAB CUAM KEV KHO MOB NTSIG TXOG LUB CEV NYOB RAU TOM TSEV. CCS PUAS SAIB XYUAS QHOV NOV?	26
LUS NUG HAIS TXOG KEV TUAJ POV HWM.....	27
17. KUV QHOV KEV TUAJ POV HWM XWM TXHEEJ YUAV TSIS THEM TAG NRHO TEJ KEV KHO MOB NTAWM KUV TUS MENY NYUAM QHOV XAV TAU. PUAS YOG CCS YUAV DUAV TAU DAIM NTAWV SAU NQI?.....	27

18. KUV LI QHOV KEV NPAJ KEV TUAV POV HWM XWM TXHEEJ NTIAG TUG MUAJ KEV TXIAV TAWM NTAU HEEV UAS PEB TSIS MUAJ NYIAJ TXAUS LOS THEM. CCS PUAS YUAV KAM PAB?	29
19. PEB RAUG RAU NPE HAUV CHAW NPAJ NYIAJ PAB SAB KEV MOB NKEEG NROG TUS "PPO" (KOOS HAUM TUS MUAB KEV SAIB XYUAS UAS NYIAM DUA). YUAV SIV TAU LI CAS NROG CCS?.....	30
20. LUB TSEV MUAG TSHUAJ UAS KUV YUAV TSHUAJ TSIS SAU DAIM NTAUV SAU NQI MUS RAU KUV CHAW NPAJ NYIAJ PAB SAB KEV MOB NKEEG THIAB KUV TSIS MUAJ NYIAJ THEM NQI KOM YUAV TSHUAJ RAU KUV TUS ME NYUAM. CCS PUAS YUAV KAM PAB?.....	31
21. KUV TUS ME NYUAM RAUG DUAV LOS NTAWM IB LUB KOOS HAUM TSWJ KHO KEV MOB NKEEG (HMO [HEALTH MAINTENANCE ORGANIZATION]) NTIAG TUG. YOG HAIS TIAS HMO TSIS MUAB TEJ KEV PAB CUAM RAU KUV TUS ME NYUAM RAWN NWS XAV TAU, CCS PUAS THEM?.....	32
22. PEB MUAJ KEV DUAV NTAWM CHAMPUS COVERAGE. PEB PUAS TUAJ YEEM TAU TXAIS CCS?	35
23. KUV TUS ME NYUAM RAU DUAV LOS NTAWM KEV NPAJ SAB KEV MOB NKEEG "TSEV NEEG KEV NOJ QAB NYOB ZOO" ("HEALTHY FAMILIES"). NWS PUAS TSEEM MUAJ CAI RAU CCS?.....	35
COV LUS NUG HAIS TXOG MEDI-CAL.....	37
24. KUV TUS ME NYUAM MUAJ MEDI-CAL THIAB CCS TIB ZI. QHOV NOV YUAV SIV TAU LI CAS?.....	37
25. KUV TUS ME NYUAM NYOB HAUV KEV TSWJ XYUAS KEV SAIB XYUAS NTAWM MEDI-CAL. ES DAB TSI YOG KEV PAB CUAM NTAWM CCS RAU KUV TUS ME NYUAM?.....	40
26. PEB MUAJ MEDI-CAL TAB SIS TUS NQI KOOM TXHUA LUB HLI YOG NTAU HEEV UAS PEB TSIS TAU POM DUA LI. CCS PUAS TUAJ YEEM PAB?	45
27. THAUM KUV TAU THOV KEV PAV CUAM TXOG CCS, KUV RAUG HAIS TXOG MEDI-CAL. QHOV NTAWD YOG VIM LI CAS?	47
KEV ROV HAIS DUA.....	48
28. MUAJ DAB TSI YOG HAIS TIAS KUV TSIS POM ZOO NROG KEV TXIAV TXIM SIAB NTAWM CCS.....	48
29. KUV TUS ME NYUAM COV KEV PAB CUAM NTAWM CCS PUAS YUAV MUAJ TXUAS MUS NTXIV THAUM KUV TAB TOM THOV ROV HAIS DUA?	50
30. KUV PUAS TUAJ YEEM HAIS MUS RAU TXHEEJ SIAB TOM CCS TAU YOG HAIS TIAS LAWV TXIAV LOSSIS HLOOV KEV KHO MOB ZAWS CEV LOSSIS TUS MOB VIM LUB LUAG HAULWM UAS KUV TUS ME NYUAM TAU TXAIS TOM TSEV KAWM NTAUV?.....	52
31. CCS RHO KUV TUS ME NYUAM LI KEV PAB CUAM VIM HAIS TIAS TUS KWS KHO MOB NTAWM CCS TOM PAWG KHO MOB CCS HAIS TIAS NWS TSIS XAV TAU LAWV NTXIV LAWV. KUV PUAS TUAJ YEEM ROV HAIS DUA?	55

32. CCS PUAS THEM RAU LUB TSWV YIM THIB OB LOS NTAWM LWM TUS
KWS KHO MOB YOG HAIS TIAS KUV TSI POM ZOO NROG TUS KWS KHO
MOB NTAWM CCS TOM MTU?.....57

33. CCS POM ZOO KEV KHO MOB ZAWS CEV RAU KEV TUS ME NYUAM LI 6
HLI. KUV PUAS TUAJ YEEM ROV HAIS DUA YOG HAIS TIAS KUV XAV TIAS
KUV TUS ME NYUAM XAV TAU KEV KHO MOB TOM QAB LUB SIJ HAWM
NO?.....58

34. KUV YUAV TSUM SAU DAIM NTAWV THOV ROV HAIS DUA NTEV NPAUM
LI CAS?.....60

35. “THAWJ THEEM KEV ROV HAIS DUA” RAU CCS YOG DAB TSI?.....61

36. KUV YUAV TAU TXAIS KEV KEV KHO LUS RAW S KEV NCAJ NCEES (KEV
ROV HAIS DUA ZAUM OB) TAU LI CAS?.....62

POV THAWJ KEV UA RAW S.....68

COV KEV QHIA NTXIV1

KEV QHIA NTXIV A.....1

HOM KEV TU-NCUA LUB CEV TWG THIAJ TSIM NYOG RAU COV KEV PAB
CUAM NTAWM CSS?.....1

KEV QHIA NTXIV B.....1

POB NYIAJ PAB THIAB KEV UA HAUJLWM NTAWM CCS YOG ZOO MUS LI
CAS?.....1

KEV QHIA NTXIV C.....1

DAIM NTAWV TEEV NPE COV KOOS HAUM NTAWM CCS NROOG.....1

KEV QHIA NTXIV D1

KEV QHIA NTXIV E.....2

COV NTAWV TSEB KEV NTHUAV DAV/KEV COB QHIA NTAWM COV KEV PAB
CUAM ME NYUAM CALIFONIA (CCS)2

KEV PAB CUAM ME NYUAM YAUS HAUV CALIFORNIA

Kev Pab Cuam Me Nyuam Yaus hauv California (CCS, California Children's Services) yog ib lub phiaj xwm thoob plaws hauv xeev rau cov me nyuam ntawm California uas muaj hnuv nyoog qis dua 21 xyoos uas muaj kev tu-ncua hauv lub cev. CCS pom zoo cia muaj kev pab cuam kho mob thiab khoom siv rau cov me nyuam nyob rau hauv cov tsev neeg tau los nyiaj tsawg thiab nruab nrab. CCS muab kev saib xyuas kho mob¹ rau cov me nyuam yaus uas tau txais Medi-Cal thiab muaj qhov kev tsim nyog. CCS duav txog kev pab cuam kho mob uas ntsig txog qhov kev tsim nyog rau cov me nyuam tau txais kev pab cuam kev npaj nyiaj pab sab kev mob nkeeg raws li “Cov Tsev Neeg Muaj Kev Noj Qab Nyob Zoo,” (“Healthy Families”) kev duav txog cov nqi kho mob qis rau cov me nyuam tus uas tsis tsim nyog tau txais kev tsis koom ntawm Medi-Cal thiab nyiaj tau los ntawm nws tsev neeg tsis ntau tshaj 250% ntawm them kev txom nyem hauv tsoom fwv (ib yim neeg ntawm 4 uas khwv tau \$3534/hli). Saib Ntawv Qhia Ntxiv D. (Cov Tsev Neeg Muaj Kev Noj Qab Nyob Zoo duav txog cov me nyuam uas muaj hnuv nyoog qis dua 19 xyoos.)

¹ Kev saib xyuas kev kho mob txhais tau hais tias CCS, tsis yog Medi-Cal, pom zoo rau qhov kev xav tau kev pab cuam Medi-Cal vim yog ntawm qhov kev tsim nyog tau txais. Tshuas yog kev zam thiaj yog qhov chaw uas muab kev pab cuam uas yog kev saib xyuas mob hauv tsev lossis pab kho mob tom tsev, Medi-Cal's Kev Nqi Tes Ua Hauv Tsev yuav tau muaj Kev Thov Tso Cai

Txhawm rau kom tau txais cov kev pab cuam CCS, koj tus me nyuam yuav tsum ua kom tau raws li ob qho kev ntsuam xyuas: txoj kev ntsuam xyuas nyiaj tau los thiab kev ntsuam xyuas kev kho mob. Peb yuav piav qhia tias txhua qhov kev ntsuam xyuas twg yuav siv tau li cas nyob hauv phau ntawv no.

1. PEB YUAV TUAJ YEEM MUAJ NYIAJ TAU NPAUM LI CAS THIAB THIAJ TSEEM TAU TXAIS CCS RAU PEB TUS ME NYUAM?

Koj tus me nyuam tsim nyog raws li kev ntsuam xyuas nyiaj tau los ntawm CCS yog hais tias koj tsev neeg cov nyiaj tau los ua ntej them se, yog tsawg tshaj \$40,000 nyob rau ib lub xyoo.² CCS siv koj cov "nyiaj tau los tag nrho uas kho lawm, " qhov uas yog cov nyiaj tau los uas siv rau lub hom phiaj Them Se Nyiaj Tau los ntawm Califonia. Yog hais tias koj tus me nyuam tsim nyog tau txais, koj kuj tseem yuav tau them tus nqi rau npe raws them rau CCS. *Saib* lo lus nug thib 9 hauv qab no uas tham txog tus nqi rau npe raws them. Tab sis thaum koj them tus nqi rau npe ib zaug lawm, thiab CCS tso cai cov kev pab cuam rau koj tus me

sab Kev Kho Mob.

² Nyiaj tau los ntawm tsev neeg tsuas xam muaj cov nyiaj tau los ntawm tus me nyuam thiab cov niam txiv yug lossis niam txiv qhuav nkaus xwb. Tus Qauv Kev Noj Qab Nyob Zoo thiab Kev Nyab Xeeb (Health & Safety Code, H&SC) § 123900(d). CCS tsis raug tso cai kom suav lwm cov nyiaj tau los ntawm tsev neeg, xws li tej nyiaj pab rau me nyuam rau tus kwv tij lossis tus muam, tej nyiaj tau los los ntawm txiv tshiab tus uas tsis lees yuav tus me nyuam, lossis los ntawm lwm tus neeg laus hauv yim neeg. H&SC § 123900(d). Disability Rights California ntseeg hais tias cov nyiaj \$40,000 uas tsis xam txog ntawm tsev neeg uas tsis raug raws kev cai lij choj ntawm tsoom fwv [42 U.S.C. § 705(a)(5)(D)] tsawg kawg mas npaum li feem uas nws tsis suav cov tsev neeg loj dua tus uas muaj npaum li lossis tsawg dua 250% ntawm them kev txom nyem ntawm tsoom fwv yog \$62,004 toj xyoo nyob hauv xyoo 2008.

nyuam lawm, koj tus kws kho mob, tsev kho mob lossis tus neeg muab kev kho mob yuav tsum tau lees yuav yam uas CCS them li qhov kev them tag nrho. Qhov no txhais tau tias koj yuav tsum tsis tau them dab tsi ntxiv nyob hauv daim ntawv sau nyiaj.³ (tsis muaj kev koom them.)

Yog hais tias koj tsev neeg cov nyiaj tau los tshaj \$40,000 toj xyoo, tej zaum koj tus me nyuam kuj tseem raug xaiv yog hais tias tus nqi kwv yees ntawm koj tus me nyuam qhov kev saib xyuas nyob rau ib xyoos yuav raug tshaj li 20 feem pua ntawm koj tsev neeg cov nyiaj tau los ua ntej them se.⁴ Yog hais tias CCS tsis lees koj qhov kev thov ua, nug CCS kom rov xyuas koj qhov kev thov dua raws li qhov kev zam no.

Yog hais tias koj tus me nyuam tseem kawm ntawv thiab xav tau kev pab cuam kho mob xws li kho mob cev nqaj daim tawv lossis kho tus mob uas vim yog kev kawm txhawm rau kom kawm ntawv tau zoo dua qub hauv tsev kawm, CCS yuav zam cov qauv nyiaj txiag uas tsim nyog, txawm tias koj tsev neeg cov nyiaj tau los zoo li cas thiab tsis muaj nqi koom them lossis nqi tso npe.⁵ Cov kev pab cuam yuav tsum yog tej uas CCS yuav duav txog ib yam twg thiab yuav tsum raug suav

³ Saib Tsab Ntawv Raws Najnpawb Thib 06-0394 ntawm CCS (Hnub tim 10 Lub Peb Hlis Ntuj, 1994)

⁴ H&SC § 123870(a)

⁵ H&SC § 123870(b).

nrog hauv koj tus me nyuam qhov IEP (Kev Npaj Qhia Raws Tej Tus Tib Neeg).⁶

Xov xwm lus qhia ntau ntxiv txog qhov no, saib Tsooj 9 ntawm kev lis kev lees

paub ib lub koom haum rau ib lub koom haum nyob hauv Disability Rights

California Phau Ntawv Cov Kev Lis Kev Lees Paub thiab Txoj Cai Kev Kawm

Tshwj Xeeb (SERR, Special Education Rights and Responsibilities).⁷ Thaum kawg

lawm hais txog koj cov me nyuam tau kev saib xyuas los ntawm Medi-Cal lossis

“Tsev Neeg Muaj Kev Noj Qab Nyob Zoo,” tsis muaj qhov kom muaj kev siv nyiaj

txiag lossis kev them dab tsi ntxiv.

2. HWM TSAV SAIB XYUAS KEV MUAJ NOJ MUAJ HAUS HAIS TIAS PEB MUAJ NYIAJ NTAU HEEV HAUV PEB COV NYIAJ KHAWS TSEG LOS TXAIS MED-CAL. PUAS YOG TXHAIS TAIS PEB TSIS TUAJ YEEM TAU TXAIS CCS?

Tsis yog. CCS tsuas yog suav koj cov nyiaj tau los nkaus xwb. CCS tsis suav tej nyiaj khaws tseg lossis nyiaj txiag. Txhawm rau kom tsim nyog tau txais Medi-Cal⁸ - koj cov nyiaj yuav tsum tsawg dua ntawm ib yim neeg ntawm peb yim uas tau los \$3,150.

⁶ Txhua txhua lub tuam tsev kawm ntawv cheeb tsam ze twg yuav tsum muaj daim ntawv pom zoo ib lub koom haum rau ib lub koom haum nrog CCS, duav txog txoj cai qhia them kev nrhiav haujlwm rau ua, kev nkag koom rooj ncauj lug IEP, thaj chaw MTUs, thiab lwm yam ntawm cov neeg ua haujlwm CCS. Tsab Ntawv Raws Najnpawb Thib 15-0586 ntawm CCS (hnuv tim 15 Lub Tsib Hlis Ntuj, 1986).

⁷ Phau Ntawv Kev Kawm Tshwj Xeeb muaj lawm nyob rau hauv peb phab web: www.disabilityrightsca.org

⁸ Txij thaum Lub Plaub Hlis Ntuj xyoo 2008 los no, Cov Phiajxwm Theem Kev Txom Nyem

3. KEV NTSUAM XYUAS KEV TSIM NYOG TAU TXAIS KEV KHO MOB MUAJ NUJ NQIS DAB TSI RAU CCS?

Cov me nyuam yaus tuaj yeem tau txais CCS yog hais tias lawv muaj kev tu-ncua hauv lub cev lossis kev mob nkeeg uas loj thiab sab heev. Muaj ib daim ntawv teev npe txog ntawm cov mob hauv kev kho mob uas tsim nyog raws kev ntsuam xyuas kev tsim nyog tau txais kev kho mob nyob rau sab tom qab ntawm phau ntawv no. Tsuas muaj cov piv txwv nkaus xwb, kom ua rau lwm cov mob uas sib thooj kuj tseem yuav tsim nyog tau txais. Kev qhia ntxiv A. Hlwb ruamqauj, kev tu-ncua hauv kev loj hlob lossis kev kawm tsis tau ntawv ib leeg ua tsis tau raws kev ntsuam xyuas kev tsim nyog tau txais kev kho mob CCS. Saib kev sib pauv tswv yim nyob rau qhov lus nug txuas ntxiv mus no.

Muaj qee zaus CCS ua muaj qhov yuam kev thiab tsis lees txais kev tsim nyog tau txais kev kho mob, tshwj xeeb yog cov me nyuam yaus uas hlwb ruamqauj, vim nws txiav txim yam tsis tsim nyog rau tus me nyuam lwm yam kev tu-ncua hauv lub cev. Yog tias koj tus me nyuam raug tsis lees txais ntawm CCS raws kev tsim nyog tau txais kev kho mob thiab koj xav tias koj tus me nyuam yuav

hauv Tsoom Fwv tsis tau xav txog cov nyiaj uas muaj, tsuas yog saib tej nyiaj tau los ntawm tsev neeg nkaus xwb: Cov me nyuam mos ab txog ntua ib xyoo 1,200% ntawm them kev txom nyem hauv tsoom fwv (FPL), cov me nyuam hnuv nyoog 1 txog 6 xyoo 133% ntawm FPL, thiab cov me nyuam 6 xyoo thiab laus dua muaj 100% ntawm FPL. *Saib* Kev Qhia Ntxiv D.

tsum tsim nyog tau, koj yuav tsum xa ib daim ntawv thov rov hais dua. Saib cov lus nug nqe 28, 34-36 txog ntawm kev yuav rov hais dua li cas.

4. YOG TIAS KUV TUS ME NYUAM YOG NEEG HLWB RUAMQAUJ, NWS PUAS TSIM NYOG TAU TXAIS KEV PAB CUAM CCS?

Hlwb ruamqauj ib leeg ua tsis tau raws kev ntsuam xyuas kev tsim nyog tau txais kev kho mob CCS. Li cas los xij, koj tus me nyuam kuj tseem yuav muaj peev xwm tau txais kev pab cuam CCS yog hais tias tus me nyuam tseem muaj kev tunua hauv lub cev.⁹ Piv txwv tias, yog tias ib tug me nyuam twg muaj yam ntxwv mob ntawm Down uas muaj ib qho teeb meem rau lub plawv, CCS yuav tsum saib xyuas qhov kev phais plawv ntawd. Ib tug me nyuam twg uas muaj kev puas hlwb thiab loj hlob qeeb kuj tseem xav tau kev kho mob ntsig txog lub cev uas yog CCS uas tsum saib xyuas.

Nyob rau kev nqis tes ua, CCS xav kom muaj ib qho kev tshuaj xyuas kab mob cais tawm txhawm kom tsim nyog rau kev pab cuam CCS. Qhov chaw ruaj ntawm CCS yog cov me nyuam tsis tsim nyog tau txais kev pab cuam rau ntawm tej kev ua kom meej tseeb uas sib thooj ntawm hlwb ruamqauj tsuas yog qhov kev tshuaj xyuas nkaus xwb. Piv txwv tias, CCS yuav tsis tso cai muab kev pab cuam fab kev kho mob ntsig txog lub cev lossis kev kho mob ntiv tes muag thaum ib tug

⁹ H&SC § 123935 hais tias "Ib tug me nyuam xiam oob qhab yuav tsis raug tsis lees muab kev pab cuam mus raws nqe no vim nws yog neeg hlwb ruamqauj."

me nyuam twg muaj ib tug mob uas puav leej ua rau hlwb ruamqauj loj thiab muaj teeb meem ntsig txog lub cev sib thooj.

Peb ntseeg tias muaj ntau qhov kev tsis tso cai uas yuam kev, thiab tus me nyuam yuav tsum tseem tsim nyog tau txais cov kev pab cuam los mus kho nws cov kev tu-ncua hauv lub cev. Yog tias koj tus me nyuam tsis tau txais kev lees txais, koj yuav tsum xav txog ib qho kev thov rov hais dua. Saib nqe lus nug 28, 34-36 saum kev thov rov hais dua ib qho kev txiav txim siab nrog qhov uas koj tsis pom zoo.

Yog tias koj tus me nyuam yog neeg hlwb ruamqauj thiab CCS tsis lees txais muab kev kho mob ntiv tes muag thiab ntsig txog lub cev, koj tus me nyuam tseem tuaj yeem tau txais tau txais cov kev pab cuam no uas saib xyuas los ntawm CCS yog tias cov kev pab cuam ntawd tau muab teev tseg rau hauv nws qhov IEP (kev npaj qhia raws tej tus tibneeg) raws li qhov tsim nyog rau nws qhov phiaj xwm kev kawm tshwj xeeb. Mus saib Tshooj 9 txog ntawm kev feem xyuam ntawm chaw sawv cev nruab nrab nyob rau hauv Phau Ntawv Qhia txog Txoj Cai thiab Feem Xyuam Fab Kev Kawm Tshwj Xeeb (SERR, Special Education Rights and Responsibilities) ntawm DISABILITY RIGHTS CALIFORNIA.¹⁰

¹⁰ Phau ntawv qhia SERR yog muab los ntawm phab web ntawm Disability Rights California: www.disabilityrightsca.org. Ntawv Xov Xwm CCS 79-46 (Hnub tim 15 Kaum Ob Hlis Ntuj 1979).

5. KUV TUS ME NYUAM PUAS TUAJ YEEM TAU TXAIS KEV PAB CUAM CCS YOG HAIS TIAS KUV TSI MUAJ NTAUB NTAWV PIAV QHIA? DAB TSI THIAB UAS KUV TUS ME NYUAM TSI MUAJ NTAUB NTAWV PIAV QHIA?

Tus me nyuam kuj tseem yuav tau txais kev pab cuam CCS txawm hais tias nws lossis nws niam thiab txiv tsi muaj ntaub ntawv piav qhia. CCS tsi muaj kev txwv kev nkag teb chaws. Medi-Cal sib txawv. Medi-Cal muaj kev txwv kev nkag teb chaws tiag, uas txhais tau hais tias tus me nyuam tsi muaj ntaub ntawv piav qhia tsuas yog tau kev pab cuam "Medi-Cal txwv txiav" los duav kev pab cuam thaum muaj xwm ceev dhau mus lawm.¹¹ Piv xwv li, yog hais tias tus me nyuam uas tsi muaj ntaub ntawv piav qhia muaj xwm txheej uas yog qhov chiv keeb raug mob rau lub paj hlwb, restricted Medi-Cal yuav duav txog kev coj nkag tsev kho mob thaum muaj xwm ceev. CCS yuav duav txog kev pab cuam kho kom rov zoo qhov uas tus me nyuam xav tau thaum tom qab ntawd.

Txawm hais tias tsi suav txog tej kev nkag teb chaw los xij, koj tus me nyuam yuav tsum yog neeg nyob ntawm xeev Califonia txhawm rau kom tau txais cov kev pab cuam CCS.¹² Cov niam txiv uas tsi muaj ntaub ntawv piav qhia kuj tuaj yeem yog neeg nyob Califonia tau: koj yuav tsum qhia rau pom tias koj thiab

¹¹ Tus Najnpawb Tsab Ntawv ntawm CCS 20-0593 (hnuv tim 14 Lub Tsib Hlis Ntuj, 1993).

¹² CCS siv lub ntsiab lus ntawm chaw nyob li hauv Tus Cai Nom Tswv §§ 243 thiab 244 (Govt. Code §§ 243 and 244). Saib, H&SC § 123865, 123895, 22 CCR § 41900(a). Chaw nyob ntawm tus me nyuam raug txiav txim los ntawm niam txiv qhov chaw nyob.

tus me nyuam nyob hauv Califonia thiab npaj siab nyob mus yam tsis paub hnuv rov (qhov ntawd yog koj tsis muaj kev npaj tsiv tawm mus). CCS siv tib txoj cai ib yam li Medi-Cal los txiav txim tias koj tus me nyuam tias yog neeg nyob Califonia los tsis yog. Qhov no txhais tau hais tias koj yuav tsum tau muaj qee yam pov thawj ntawm qhov chaw koj thiab koj tus me nyuam nyob, xws li koj tus me nyuam qhov kev rau npe kawm ntawv, koj daim ntawv them nqi xauj, tej ntawv sau nqi khoom siv thiab lwm lwm yam.

Koj thiab koj tus me nyuam tsis yog neeg nyob Califonia yog hais tias neb tuaj ntawm no tsuas yog kom tau txais kev saib xyuas kho mob, lossis yog hais tias muaj vaj tse nyob rau lwm lub xeev uas yog koj muaj kev npaj yuav rov qab mus nyob. Yog hais tias koj muaj daim ntawv visxas nkag teb chaws qhov ntawd yuav hais tias koj yog neeg tuaj xyuas, yog tub ntxhais kawm tuaj kawm ib ntus, lossis yog tus kws ua haujlwm sawv cev teb chaws (diplomat), nws yuav yog qhov nyuaj heev kom teeb tsa tias koj yog neeg nyob tiag.¹³

Yog hais tias CCS tsis lees xaiv vim yog hais tias koj thiab koj tus me nyuam tsis yog cov neeg nyob Califonia, koj tus me nyuam tseem tuaj yeem muaj qhov kev tsim nyog tau txais yog hais tias muaj ib tug neeg twg tus uas yog neeg nyob

¹³ Nyob rau lub sam thawj koom nrog kev nkag mus tom kev saib xyuas ua ntej yug me nyuam, cov tsev txiav txim plaub ntug yuav tuav hais tias thaum tuaj nyob ntawm no yog muab visxas nyob ib ntus los tuav cai tias tus neeg ntawd tsis yog neeg nyob muaj chaw, kev tuav cai ntawd kuj tuaj yeem koj los sib cav tau yog muaj tus neeg muaj chaw nyob tiag.

California lees ua nws tus neeg saib xyuas. Piv xwv li, CCS yuav tsis lees xaiv yog hais tias koj qhia CCS tias koj tuaj rau teb chaws Amesliskas (U.S) kom tau txais kev saib xyuas kho mob rau koj tus me nyuam . Txawm li cas los xij yog hais tias muaj ib tug neeg nyob California twg lees ua koj tus me nyuam tus neeg saib xyuas lawm, tom qab ntawd tus neeg saib xyuas tuaj yeem rov qab thov kev pab cuam ntawm CCS dua rau koj tus me nyuam thiab koj tus me nyuam yuav muaj kev tsim nyog tau txais. Qhov no vim yog tias CCS hais tias tus me nyuam qhov chaw nyob yog ib yam kiag li nws tus neeg saib xyuas.

6. KUV YUAV THOV KEV PAB CUAM TAU LI CAS?

Nyob rau cov xeev loj dav, koj thov kev pab cuam CCS uas yog xa daim ntawv thov kev pab cuam mus rau qhov chaw sawv cev CCS ntawm Xeev qhov uas koj nyob. Nyob hauv cov xeev me, koj yuav tsum xa koj daim ntawv thov kev pab cuam mus rau thaj chaw tsev ua haujlwm CCS hauv San Francisco, Los Angeles lossis Sacramento. Saib Kev Qhia Ntxiv C hais txog chaw nyob ntawm cov chaw sawv cev CCS nyob hauv lub xeev. Cov tsev neeg uas tsiv teb tsaws chaw kuj tseem pib thov tej kev sam sim thov kev pab cuam hauv txhua lub xeev, tab sis txhua kev thov kev pab cuam yuav raug sam sim ua mus li hauv xeev sab chaw nyob.

Koj yuav tsum thov kev pab cuam sai npaum li qhov koj paub tias koj tus me nyuam xav tau kev saib xyuas kho mob. CCS qhia tias nws tsis tau them nyiaj rau kev tau txais kev pab cuam ua ntej hnuv koj thov kev pab cuam. (Medi-Cal yog txawv. Tej zaum Medi-Cal kuj them kev pab cuam qhov uas tau muab nto li peb hlis ua ntej lub hli uas koj thov kev pab cuam.)

Koj tus me nyuam tus kws kho mob lossis tsev kho mob lossis tsev kho mob ntiav (clinic) feem ntau yuav ua rau koj raws li kev pab cuam kuaj mob thiab kev kho mob CCS. Li hauv tsib hnuv ntawm thaum tau txais kev qhia, CCS yuav tsum sau ntawv lossis xa ib daim qauv ntawv thov kev pab cuam thiab tsab ntawv pov thawj tuaj rau koj tsev neeg. CCS yuav them cov kev pab cuam rov qab txog ntua hnuv muaj pov thawj yog hais tias koj xa koj daim ntawv thov kev pab cuam li hauv 20 hnuv ntawm kev xa tsab ntawv qhia txog kev xa mus ntxiv.¹⁴

Tom qab CCS tau txais koj qhov kev thov kev pab cuam, lawv yuav nug xov xwm ntxiv, suav muaj tag nrog cov ntawv luam daim qauv them se nyiaj tau los ntawm tsoom fwv thiab Xeev California, xov xwm hais txog koj qhov chaw nyob, kev sib txheeb ntawm tus neeg saib xyuas thiab xov xwm tus neeg saib xyuas yog hais tias muab tau, tsev neeg loj npaum cas, thiab lwm lwm yam. CCS yuav tsum

¹⁴ Tshooj 22, Cov Cai Yuam ntawm Kev Cai California [22 CCR] § 41700(b) thiab (c). Yog hais tias koj tsis teb thawj tsab ntawv, CCS yuav xa tsab ntawv thib ob thiab muab sij hawm rau koj li 20 hnuv los teb.

txiav txim siab yog tias koj ua tau raws li kev ntsuam xyuas nyiaj tau los los tau txais cov kev pab cuam CCS tsis dhau 30 hnuv tom qab nws tau txais cov ntaub ntawv no.¹⁵

7. KUV TUS ME NYUAM TAB TOM NROG NWS POG THIAB YAWG NYOB HAUV IB LUB CHEEB NROOG TAB SIS KUV NYOB RAU LWM LUB CHEEB NROOG. KUV YUAV TSO NPE THOV RAU QHOV TWG?

CCS saib mus rau qhov uas tus pog yawg lossis tus neeg saib xyuas nyob, yog li ntawd koj yuav tsum tso npe thov kev pab cuam CCS hauv lub cheeb nroog uas koj nyob, tsis yog qhov uas koj tus me nyuam nyob. Lub cheeb nroog uas koj nyob yuav muaj feem xyuam fab nyiaj txiag thiab kev tswj tuav chaw pib rau koj tus me nyuam. (Medi-Cal ho txawv ntawd. Koj tso npe thov Medi-Cal ntawm qhov uas koj tus me nyuam nyob, tsis yog qhov uas koj nyob.¹⁶)

¹⁵ 22 CCR §§ 42000, 42050(a).

¹⁶ Yog tias koj tus me nyuam uas nyob nrog niam pog, tsis muaj nyiaj tau los ua nws tug, thiab tsim nyog raws cov qauv kev tu-ncua SSI, tus me nyuam yuav tsim nyog rau SSI thiab Medi-Cal txuas mus rau SSI. Lub phiaj xwm SSI tsuas suav cov nyiaj tau los ntawm leej niam-txiv lossis niam tshiab txiv tshiab uas nyob nrog tus me nyuam. Yog tias tus me nyuam tsim nyog raws tus qauv kev tu-ncua SSI thiab raug xaiv los mus tso npe thov Medi-Cal ncaj nraim, tus me nyuam yuav tsim nyog rau Medi-Cal tam li Medically Needy (Kev Tsim Nyog Raws Kev Kho Mob) txuas mus rau SSI lossis ABD (neeg muaj kev tu-ncua qhov muag tsis pom kev raws hnuv nyoo) Medi-Cal uas mus raws cov cai SSI. Saib 22 CCR § 50351(b)(4) uas hais tias Medi-Cal tsis suav cov nyiaj tau los ntawm ib leej leej txiv uas tsis nyob nrog tus me nyuam rau ib qho ntawm cov phiaj xwm Medi-Cal. Daim ntawv tso npe thov ntawm tus me nyuam yuav tau ua nyob hauv lub cheeb nroog uas tus me nyuam nyob. 22 CCR § 50125(a)(3).

8. KUV NYOB RAU HAUJ LWM TUB ROG THIAB RAUG TXIB KOM UA KUV LUB LUAG HAUJ LWM TAM SIM NO NYOB RAU OB LUB XYOO DHAU LOS. KUV TUS ME NYUAM TISIS TAU KEV LEES TXAIS CCS VIM LUB CHEEB NROOG HAIS TIAS KUV TISIS YOG IB TUG NEEG NYOB HAUV CALIFORNIA.

Lub phiaj xwm CCS xav kom tus me nyuam yog ib tug neeg nyob hauv California. Qhov chaw nyob ntawm tus me nyuam yog txiav txim tau los ntawm qhov chaw nyob ntawm niam thiab txiv. Yog tias koj nkag mus rau qhov kev pab cuam los ntawm lwm lub xeev thiab tswj lub xeev ntawd ua koj qhov chaw nyob txhawm rau, piv txwv tias, koj raug zam kev them se nyiaj tau los hauv xeev California, ces koj thiab koj tus me nyuam tsis yog neeg nyob rau California txhawm rau lub hom phiaj ntawm phiaj xwm CCS. Koj tus me nyuam kuj yuav tsim nyog rau cov kev pab cuam raws koj lub xeev tshooj lus qhia ntawm CCS – tsuas yog tam li ib tug me nyuam uas yog neeg nyob California hauv qhov kev pab cuam uas nyob rau lwm lub xeev yuav tsim nyog rau CCS.

Li cas los xij, yog tias koj tus me nyuam tsim nyog tau txais Medi-Cal rau qhov hais tias koj cov nyiaj tau los tsis txaus lossis vim yog koj tus me nyuam raug saib xyuas los ntawm kev tso tseg chaw saib mob raws hom,¹⁷ lossis kev tso tseg

¹⁷ Yog tias koj tus me nyuam ntxim yuav tsim nyog rau cov kev pab cuam hauv ib qhov chaw saib mob twg, ces nws kuj yuav tsim nyog tau txais kev pab cuam hauv kev zam pub ntawm chaw saib mob raws hom thiab Medi-Cal ntxiv yam tsis hais txog nyiaj tau los thiab nyiaj txiag ntawm koj tsev neeg. Koj tuaj yeem pib tus txheej txheem kev tso npe thov los ntawm kev hu rau Medi-Cal qhov Kev Dhia Haujlwm hauv Tsev (In-Home Operations) ntawm 916-552-9105 (Sacramento) lossis 213-897-6774 (Los Angeles) txhawm rau kev xa mus ntxiv rau tom chaw

DDS,¹⁸ ces koj tus me nyuam yuav tsim nyog rau qhov chaw pib kev pab cuam CCS uas tswj tuav los ntawm CCS tab sis tus pab nyiaj txiag yog Medi-Cal.

Li cas los xij, vim yog feem ntawm phiaj xwm CCS raug pab los ntawm tsoom fww, nws yuav yog hais tias California yuav tsum tau saib xyuas kev yoog raws ntawm cov ntawd nyob rau hauv qhov kev pab cuam ua hauj lwm uas nyob rau hauv California — tsuas yog vim California yuav tsum tau saib xyuas kev yoog raws tub rog nyob hauv nws lub phiaj xwm Medi-Cal. Nqe lus nug no tseem tsis tau raug daws. Kuv lub phiaj xwm CCS hauv cheeb nroog, li cas los xij, yuav tsum muaj peev xwm txuas koj nrog lub phiaj xwm uas piv tau hauv koj lub xeev uas koj nyob.

9. KUV YUAV THEM NPAUM LI CAS RAU COV KEV PAB CUAM CCS RAU KUV TUS ME NYUAM?

Nce nyob ntawm koj tsev neeg li kev txawm peem, tej zaum koj kuj tsuas them nqi txhua xyoo kom tau txais cov kev pab cuam CCS rau koj tus me nyuam.

The Tus nqi txhua xyoo kuj yuav yog li \$20 lossis \$20 ntxiv rau tus nqi rau npe

sawv cev kev noj qab nyob zoo hauv tsev uas koom rau hauv Medi-Cal. Lub chaw sawv cev kev noj qab nyob zoo hauv tsev yuav ua hauj lwm nrog koj los mus xa daim ntawv tso npe thov kev zam pub. *Saib* All-County Welfare Directors Letter No. 96-60 (Tsab Ntawv Thib 96-60 ntawm Thawj Tswj Fab Kev Pab Cuam Ntawm Tsoom Fwv hauv Thoob Plaws Cheeb Nroog ntawm DHS.)

¹⁸ *Thiab saib* DHS All-County Welfare Directors Letter No. 96-60. Ib tug me nyuam twg tsim nyog rau kev zam pub ntawm DDS yog hais tias tsis li ntawm nws yuav tsum muaj kev saib xyuas hauv chaw saib xyuas txheej nrab ntawm neeg muaj kev tu-ncua hauv kev loj hlob (ICF/DD). Tham nrog koj tus me nyuam tus neeg pab tswv yim ntawm chaw ua haujlwm hauv cheeb tsam hais txog kev tso npe thov.

sliding scale. Tab sis thaum tus nqi no raug them lawm thiab CCS lees txais rau koj tus kws kho mob lossis tus neeg muab kev kho mob los kho koj tus me nyuam, koj tsis tas yuav them dab tsi ntxiv li lawm. CCS yuav tsis cia cov kws kho mob sau ntawv sau nqi ntawm koj txog cov kev pab cuam uas CCS tau tso cai.¹⁹ Yog hais tias koj tau txais daim ntawv sau nqi tiag, tham nrog koj lub phiajxwm CCS Cheeb Nroog tus uas yuav tham nrog kws kho mob kom tso daim ntawv sau nqi pov tseg.

Tus Nqi Niaj Xyoo \$20

Cov tsev neeg feem ntau yuav tsum tau them \$20 rau txhua txhua lub xyoo kom tau kev duav ntawm CCS. Koj tsis tas yuav them tus nqi niaj xyoo²⁰ yog tias:

- (a) koj tus me nyuam tau txais xwm yeem, tag nrho txhua cheeb tsam Medi-Cal uas yeej tsis muaj kev koom them nqi;
- (b) tsuas yog cov kev pab cuam CCS nkaus xwb uas koj tus me nyuam tau txais yog kev kho mob zaws ib ce lossis kho tus mob vim lub luag haujlwm ntawm tsev kawm ntawv txog ntua tej chaw ua haujlwm CCS nyob rau koj tus me nyuam qhov kev npaj qhia raws tej tus tib neeg (IEP);
- (c) koj cov nyiaj tau los ntawm tsev neeg yog tsawg dua them kev txom nyem ntawm tsoom fwv. Nyob rau xyoo 2008, them kev txom nyem yog \$17,600 hais rau ib yim neeg ntawm peb yim uas tau los. Saib Kev Qhia Ntxiv D hais txog them kev txom nyem rau cov tsev neeg loj sib txawv;
- (d) koj tus me nyuam raug duav txog raws li “cov Tsev Neeg Kev Noj Qab Nyob Zoo.” “Cov Tsev Neeg Kev Noj Qab Nyob Zoo” yog phiajxwm kev tuav pov hwm xwm txheej mob nkeeg txhawb nqa ntawm tsoom fwv rau

¹⁹ Tus Najnpawb Tsab Ntawv ntawm CCS 06-0394 (hnuv tim 10 Lub Peb Hlis Ntuj, 1994), phab ntawv 2.

²⁰ H&SC § 123870(d).

cov tau los nyiaj tsawg rau cov me nyuam hauv cov tsev neeg tus uas tej nyiaj tau los tom qab zam kev txiav tawm tsis tshaj 200% ntawm them kev txom nyem tsoom fww. Saib lo lus nug nqe 23 hauv qab no.

Tus Nqi Tso Npe Sliding Scale

Raws li qhov ntxiv rau tus nqi \$20, cov tsev neeg feem ntau raug xav tseg kom them tus nqi sliding nce nyob rau ntawm tsev neeg loj me thiab tej nyiaj tau los. Tsev neeg loj me suav muaj tag nrho txhua tus neeg hauv yim neeg tus uas tos niam txiv cov nyiaj tau los. Txawm li cas los xij, nyiaj tau los ntawm tsev neeg tsuas yog suav muaj tej nyiaj tau los ntawm tus me nyuam thiab nws (txiv neej) lossis nws (poj niam) leej niam leej txiv yug lossis niam txiv tu uas raug xaiv ntawm CCS thiab nkaus xwb. CCS tsis suav tej nyiaj tau los los ntawm kev txhawb nqa me nyuam rau tej kwv tij lossis nkauj muam, tej nyiaj tau los ntawm leej niam lossis leej txiv tshiab tus uas tsis lees yuav tus me nyuam, lossis lwm tus neeg loj hauv tsev, txawm tias lawv pab txhawb nqa tsev neeg los xij.²¹

Koj tsis tas yuav them tus nqi rau npe sliding scale yog hais tias:

- (a) koj tus me nyuam xav tau kev kuaj mob thiab kev pab cuam tsawb nrhiav tus mob txhawm rau txiav txim siab tias nws uas tau raws li kev ntsuam xyuas kev kho mob uas tsim nyog kom tau txais CCS.
- (b) koj tus me nyuam xav tau cov kev pab cuam kho mob zaws ib ce lossis kho tus mob vim lub luag haujlwm nkaus xwb.

²¹ H&SC § 123900(d); 22 CCR § 42115.

- (c) koj cov nyiaj tau los ntawm tsev neeg tsawg dua 200 feem pua ntawm them kev txom nyem ntawm tsoom fwv. your family income is less than 200 percent of the federal poverty level. (Qhov no txhais tau hais tias ntau ntau tsev neeg uas yuav tsum tau them tus nqi txhua xyoo \$20 tiag tsis tas yuav them tus nqi rau npe sliding scale.)
- (d) koj tus me nyuam raug duav txog raws li “cov Tsev Neeg Kev Noj Qab Nyob Zoo.”
- (e) Koj tus me nyuam raug lees yuav thiab tau kev xaiv CCS thiab nyob rau kev xaiv sab nyiaj txiag nyog ntawm lub caij kev lees yuav.²²

Lub Cheeb Nroog yuav txiav txim tias koj tus nqi rau npe sliding scale npaum li cas nyob rau ib xyoos twg. Cov nqi CCS niaj hnuv no raug teev tseg rau nraum kawg ntawm phau ntawv no.

Qhov Kev Zam Rau Vim Kev Txom Nyem

Koj tuaj yeem nug CCS kom rov xyuas cov nyiaj nqi rau npe yog hais tias kev them tus nqi ntawd ua rau nws txom nyem rau koj los them khoom noj, khaub ncaws, chaw nyob lossis lwm yam uas tseem ceeb rau koj tsev neeg.²³ Koj yuav tsum tau sau ib daim ntawv thov mus rau tom chaw ua haujlwm CCS hauv Cheeb Nroog thiab piav qhia tias kev them tus nqi ntawv yuav ua rau koj txom nyem loj heev. Cov cai yuam ntawm CCS teev muaj ob qho phim thawj rau qhov tsis tas them nqi rau npe: kev txo nyiaj tau los ntawm tsev neeg lossis kev siv nyiaj txiag

²² Tus Najnpawb Tsab Ntawv ntawm CCS 12-1006 (hnuv tim 26 Lub Kaum Hlis Ntuj, 2006).

²³ 22 CCR § 42115(c).

ntawm tsev neeg uas zam tsis dhau.²⁴ Tus thawj saib xyuas CCS hauv Cheeb Nroog yuav txiav txim tias koj tseem yuav tau them tus nqi no los tsis them, lossis tus nqi yuav tsum raug txo nqi lossis txiav tawm. Koj kuj tseem tuaj yeem thov them ua txhua hli yog hais tias kev them tag nrho tus nqi rau npe ib npag yuav ua rau koj txom nyem.²⁵

Yog Hais Tias Koj Tsis Them Cov Nqi ...

CCS yuav tsum tsis duav txog ntawm koj tus me nyuam cov kev pab cuam kho mob yog hais tias koj tsis them tus nqi tso npe tsis dhau 60 hnuv tom qab hnuv kawg uas kom them, lossis tsis nrhiav hau kev teem caij them nrog CCS, lossis tsis tau txais kev tso cai kom tsis txhob them vim yog kev txom nyem.²⁶

Cov me nyuam tus uas tau txais Medi-Cal nqi koom them kuj tseem tuaj yeem tau txais cov kev pab cuam CCS. Peb xav hais tias tus nqi rau npe sliding scale rau cov me nyuam no ib txwm yeej tsis tshaj qhov uas lawv tej nqi koom them uas nyob rau lub xyoo. Peb kuj tseem xav hais tias kev them tus nqi rau npe tuaj yeem raug siv kom cuag raws koj cov nqi koom them rau Medi-Cal.

²⁴ 22 CCR § 42115(c)(3)(A)(1). Disability Rights California ntseeg tias kev muab rov los sib tham ntawm tej nyiaj tau los xyoo no thaum muaj kev raug txo yog qhov xav tau los ntawm kev cai lij choj tsoom fwv 42 U.S.C. § 705(a)(5)(D).

²⁵ 22 CCR § 42125(c).

²⁶ 22 CCR § 42125(e).

Yog hais tias koj tseem tias koj tsis tas yuav them nqi CCS uas raug teeb tsa nyob rau them tsis yog lawm, koj tuaj yeem hais tej kev txiav txim siab mus rau txheej siab dua. Saib “Qhov uas yog hais tias Kuv Tsis Pom Zoo Nrog Kev Txiav Txim Siab ntawm CCS?” lo lus nug nqe 28.

10. CCS DUAU TXOG COV KEV PAB CUAM DAB TSI?

CCS muab “nyiaj pab kho mob uas tsim nyog.”²⁷ cov kev pab cuam CCS suav muaj xws li:

- (a) cov kev pab cuam sab kws kho mob thiav tsev kho mob,
- (b) cov kev pab cuam hauv lub thawj tsev kho tib neeg,
- (c) cov ntaub ntawv yuav tshuaj,
- (d) cov tshuaj muab los,
- (e) tej khoom kho mob mus ib txhis (cov khoom pab kom khov, lub laub neeg mob, thiab lwm lwm yam.),
- (f) cov cuab yeej sib txuas lus siv hluav taws xob lossis siv tes ua,
- (g) kev mus los thaum kho mob,
- (h) cov kev pab cuam saib xyuas neeg mob hauv tsev (ib txwm tso cai rau nce txog peb lub hlis nkaus xwb)²⁸, thiab

²⁷ Kev pab cuam “kev tsim nyog raws kev kho mob” tau muab piav qhia raws li “cov kev pab cuam ntawd, cuab yeej, kev ntsuam xyuas thiab tshuaj uas yuav tsum tsim nyog raws kev xav tau fab kev kho mob ntawm tus thov kev pab tus mob hauv kev kho mob tsim nyog CCS raws li tau sau tseg cia, txib, lossis thov los ntawm ib tug kws kho mob CCS.” 22 CCR § 41518.

²⁸ Tus Najnpawb Tsab Ntawv ntawm CCS 05-0207 (hnuv tim 15 Lub Ob Hlis Ntuj, 2007)..

(i) cov kev pab cuam saib xyuas so kho mob rau cov me nyuam uas nyob tom tsev.²⁹

11. LEEJ TWG MUAB KEV PAB CUAM KHO MOB CCS?

Txhua Lub Cheeb Nroog twg muaj pawg raug teeb tsa ntawm cov kws kho mob, cov tsev kho mob ntiav, cov tsev kho mob thiab cov kws kho mob sab zaws ib ce tus uas ua tau raws li cov qauv CCS thiab raug pom zoo rau muab cov kev pab cuam CCS. CCS Cheeb Nroog muaj qhov tsim nyog tau cov tsev thawj saib xyuas tshwj xeeb. Piv txwv li, lub tsev kho mob ntiav lossis lub tsev thawj saib xyuas tshwj xeeb uas raug pom zoo yuav tsum muaj kws paub ib yam twg kiag tus uas tuaj yeem los sib koom kho koj tus me nyuam ua pab pawg tau. Tus kws kho mob uas raug pom zoo yuav tsum tau ua haujlwm qhov los thiab muaj kev paub zoo los ua tus raug teeb tsa ntawm CCS. Saib tshooj 13.

Yog hais tias koj ntiag tug tus kws kho mob lossis lub tsev kho mob yog tus raug teeb tsa ntawm CCS, lawv tuaj yeem muab kev kho mob rau koj tus me nyuam thiab CCS yuav them nyiaj ntev li ntev tau thaum lawv tau txias CCS qhov kev pom zoo ua ntej. Yog hais tias koj tus neeg muab kho mob tsis raug pom zoo los ntawm CCS, nug lub tsev ua haujlwm CCS kom muab daim ntawv teev npe ntawm lwm cov neeg muab kev pab uas raug teeb tsa uas raug pom zoo rau koj, thiab xav txog kev hloov lwm tus neeg muab kev pab cuam. Nws tseem ceeb heev uas koj tus me

²⁹ Tus Najnpawb Tsab Ntawv ntawm CCS 26-0985 (hnuv tim 24 Lub Cuaj Hli Ntuj, 1985).

nyuam yuav tau mus kom cov tsev kho mob ntiav thiab cov kws kho mob pom kom paub koj tus me nyuam tus mob tshwj xeeb.

12. KUV YUAV TAU TXAIS CCS RAU KEV POM ZOO PAB CUAM RAU KUV TUS ME NYUAM TAU LI CAS?

Koj yuav tsum nug CCS kom pom zoo tej kev pab cuam ua ntej koj tus me nyuam tau txais kev kho mob, zam rau thaum muaj xwm ceev. Tshwj hais tias yog muaj kev tso cai ua ntej, CCS yuav tsis them txog kev pab cuam.

Nyob rau thaum muaj xwm ceev, CCS yuav tsum raug hu nrog tham saib npaum li sai tau tom qab tau txais kev pab cuam. Koj yuav tsum paub kom meej tias koj tus kws kho mob, tsev kho mob ntiav lossis tsev kho mob tau txais kev tso cai ua ntej lossis lawv hu tham nrog CCS tam sim ntawd tom qab kev pab cuam thaum muaj xwm ceev raug nqi tes ua lawm.

Nug tus kws kho mob, tsev kho mob ntiav lossis tsev kho mob kom tau txais kev tso cai ua ntej yog hais tias koj xav tias koj qhov kev tuav pov hwm xwm txheej lossis kev npaj nyiaj pab kev mob nkeeg ntiag tug yuav duav tau tus nqi. Yog hais tias cov cai qhia them ua mus uas tsim nyog tsis raug ua raws los ntawm tus kws kho mob lossis tsev kho mob, CCS yuav tsis lees them thiab koj yuav tau tuav kev lis kev lees paub rau daim ntawv sau nqi. Xov xwm txuas ntxiv hais txog CCS thiab cov kev npaj nyiaj pab kev mob nkeeg ntiag tug *saib* hauv cov lus nug 17-21.

13. NWS YUAV SIV SIJ HAWM NTEV NPAUM LI CAS RAU CCS TSO CAI KHO MOB?

Kom tau txais cov kev pab cuam CCS, koj tus kws kho mob lossis tsev kho mob ntiav yuav tsum xa ib daim ntawv thov mus rau CCS ua ntej tshaj plaws kom pom zoo rau cov kev pab cuam rau koj tus me nyuam. Tom qab ntawd koj yuav tsum tau tos CCS txiav txim siab pom zoo lossis tsis lees cov kev pab cuam ntawd. Hais txog cov me nyuam uas muaj CCS nkaus xwb thiab tsis tau txais Medi-Cal, tsis muaj kev tswj sij hawm rau CCS los txiav txim qhov kev thov. Muaj qee zaus CCS siv sij hawm ntau hli los txiav txim kev pom zoo rau qhov kev thov. Peb xav hais tias qhov no tsis yog lawm thiab CCS yuav tsum muab cov kev pab cuam li hauv lub sij hawm uas muaj phim thawj. Qhov uas yog kev muaj phim thawj kuj yuav nce nyob rau ntawm yam uas koj tus me nyuam xav tau thiab yuav pab cuam li cas lossis maj heev li cas.

Yog hais tias muaj kev laug caij ntev rau kev tau txais kev pom zoo ntawm CCS, tsis txhob swb. Paub kom meej tias koj tus kws kho mob lossis tsev kho mob ntiav tau xa txhua yam rau CCS lawm uas CCS xav tau coj los txiav txim siab txog koj qhov kev thov. Koj kuj tseem tuaj yeem xa daim ntawv tsis txaus siab mus rau Tus Thawj ntawm hwm tsav saib xyuas CCS tau thiab piav qhia tias vim kev qeeb ua rau koj tus me nyuam mob ntxiv. Qhov chaw nyob yog:

Chief, CCS Division
Department of Health Services
714\744 “P” Street
Sacramento, California 95814

Yog hais tias CCS tseem tsis txiav txim siab, peb xav tias koj yuav tsum tau tham txog CCS qhov kev pom zoo kev pab cuam qeeb zoo ib yam li kev tsis lees kev pab cuam, qhov uas txhais tau tias koj tuaj yeem hais mus rau theem siab dua. Sau ib daim ntawv thov mus sib hais ntawm CCS nrog lub tsev ua haujlwm CCS txawm tias koj yuav tsis tau txais tsab ntawv qhia tias cov kev pab cuam raug tsis lees. Saib lo lus nug 28, “Qhov uas yog hais tias Kuv Tsis Pom Zoo Nrog Kev Txiav Txim Siab ntawm CCS.”

Yog hais tias koj tus me nyuam muaj Medi-Cal ib yam nkaus li CCS lawm, Medi-Cal them rau cov kev pab cuam lawm tiag thiab CCS tsuas yuav yog feem tus saib xyuas. Nyob rau Medi-Cal, yuav tsum muaj qee yam kev nqis tes ua nyob rau cov kev thov hais txog kev pom zoo ntawm kev pab cuam tsis dhau 30 hnuv.³⁰ Qhov no txhais tau hais tias Medi-Cal yuav tsum pom zoo, tsis lees lossis qhia koj tias lawv xav tau xov xwm ntau ntxiv los ua kev txiav txim siab. Yog hais tias tsis muaj kev nqis tes ua tsis dhau 30 hnuv, tom qab ntawd kev pab cuam raug pom zoo. Peb xav tias hais tias qhov koj cov me nyuam ua nrog Medi-Cal, CCS yuav tsum tau ua

³⁰ W&IC § 14103.6; kuj tseem saib Kev Txiav Txim Mus Hais Raws Kev Ncaj Ncees DHS Tus Najnpawb. 9422445.

raws Medi-Cal thiab txiav txim kev thov kev pab cuam tsis dhau 30 hnuv. Sau daim ntawv thov hais mus rau them siab dua thiab muab kev pab sab kev cai yog hais tias koj tus me nyuam muaj Medi-Cal thiab CCS siv sij hawm ntev tsaj 30 hnuv los txiav txim tias pom zoo rau kev pab cuam los tsis pom zoo.

14. “PAWG KEV KHO MOB” CCS LOSSIS MTU YOG DAB TSI?

Mtau lub cheeb nroog lawv muaj lawv “Cov Pab Pawg Kev Kho Mob” (Medical Therapy Unit) lossis “MTUS.” Ntawm MTU, CCS nws muaj nws cov kws tshuaj thiab kws kho mob los mus kho koj tus me. Ntawm qee cov kev pab cuam, xws li kev kho mob ntsig txog lub cev, CCS kuj xav kom koj koj koj tus me nyuam mus rau tom MTU txhawm rau kho mob, thiab yuav tsis cia koj mus rau koj tus kws kho mob. Qee zaus CCS yuav pom zoo cia “kev kho mob muag tawm” ntawm tsev kho mob lossis chaw ua hauj lwm hloov qhov nyob rau ntawm MTU.³¹

Yog tias koj tus me nyuam muaj Medi-Cal thiab koj tsis xav mus rau tom MTU, koj tuaj yeem mus ncaj qha rau ntawm ib tug kws tshuaj lossis kws kho mob uas lees txais Medi-Cal. Saib pev qhov kev sib tham txog ntawm Medi-Cal thiab CCS, cov lus nug nqe 24-27 hauv qab no.

³¹ Tus Najnpawb Tsab Ntawv ntawm CCS 26-0793 (hnuv tim 23 Lub Xya Hlis Ntuj, 1993) thiab 03-0104 (hnuv tim 23 Lub Ib Hlis Ntuj, 2004).

**15. CCS PUAS TAU NRHIAV KEV PAB CUAM TXHAIS LUS
THAUM PEB COJ PEB TUS ME NYUAM MUS RAU NTAWM
"MTU"?**

Tau. CCS yuav tsum nrhiav kev pab cuam txhais lus rau koj lossis rau koj tus me nyuam nyob rau ntawm ib qho Chaw Kho Mob ntawm CCS (CCS Medical Therapy Unit) yog tias cov no tsim nyog muab ib qho kev vaj huam sib luag rau koj tus me nyuam kom tau nyiaj pab los ntawm kev pab cuam CCS.³² Kev pab cuam txhais lus xam muaj neeg ua hauj lwm uas txawj ob yam lus, lossis kev nrhiav ib tug neeg txhais lus uas tsis yuav nqi. Qee zaum koj tus me nyuam tsis tas yuav muaj kev pab cuam neeg txhais lus, piv txwv li, vim nws yog ib tug me nyuam mos lossis vim nws hais tau lus Askiv. Li cas los xij, koj tam li leej niam leej txiv kuj tseem yuav tsum tau muaj kev pab cuam txhais lus kom nkag siab cov lus qhia txog kev taug qab thiab kev saib xyuas hauv tsev, lossis tham txog koj tus me nyuam qhov kev vam meej nrog cov kws kho mob thiab cov neeg saib mob ntawm CCS. CCS yuav

³² Kev sib cais qhov txawv saum qhov tseem ceeb ntawm haiv neeg thiab keeb kwm haiv neeg raug txwv los ntawm Nqe Rau (Title VI) ntawm Tsab Cai hais txog Txoj Cai Tib Neeg (Civil Rights Act) ntawm 1964, 42 U.S.C. § 2000(d) thiab kev nqis tes cai qhuab HHS, 45 C.F.R. § 80.3(b)(2). Phiaj xwm CCS nce rau ntawm Nqe VI (6) vim nws tau txais cov nyiaj hauv tsoom fww los ntawm cov nyiaj pab hauv Medicaid thiab Maternal thiab Child Health tib si (Nqe XIV thiab V ntawm Tsab Cai Kev Ruaj Ntseg Zej Tsoom). Saib, 45 C.F.R. § 80, Ntawv Tso Npe Thov. A. Kev tsis tau muab kev cais kev teeb tsa ntawm kev pab cuam txhais lus saum haiv neeg thiab keeb kwm haiv neeg thiab kev ua txhaum ntawm Nqe VI. Ntawv qhia kev tsis txaus siab tuaj yeem muab xa nrog Office of Civil Rights, U.S. Department of Health & Human Services, Region IX. Caw hu rau peb yog hais tias CCS tsis lees nrhiav kev pab cuam txhais lus nyob rau ntawm ib qhov MTU twg.

tsum txhob nug txog thiab cia siab tias cov yim neeg yuav koj lawv cov neeg txhais lus ntawm lawv tus kheej, lossis tos tus me nyuam txhais lus rau leej niam leej txiv.

[Ntau tus kws kho mob thiab tsev kho mob ntiag tug uas nrhiav kev pab cuam CCS kuj tseem yuav tau muaj kev pab cuam txhais lus thiab. Hu rau peb (saib daim plhaub tom hauv ntej) yog tias koj muaj teeb meem nrog ib tug kws kho mob, ib lub tsev kho mob lossis chaw tshuaj mob twg uas tsis kam lees muab kev pab cuam txhais lus rau koj lossis koj tus me nyuam.]

16. KUV TUS ME NYUAM XAV TAU KEV PAB CUAM KEV KHO MOB NTSIG TXOG LUB CEV NYOB RAU TOM TSEV. CCS PUAS SAIB XYUAS QHOV NOV?

Tam sim no, CCS yuav tsuas saib xyuas txog kev pab cuam kev kho mob ntsig txog lub cev thiab kev kho mob raws luag hauj lwm uas muaj nyob rau tom ib qho MTU twg tshwj tias koj nyob rau ib lub cheeb nroog uas tsis muaj ib qho MTU nyob qhov twg li. Peb xav hais tias cov Neeg Asmesliskas uas muaj Tsab Cai Kev Tu-ncua (Americans with Disabilities Act) xav kom CCS nrhiav lossis tso cai kev kho mob nyob rau tom tsev yog tias koj tus me nyuam qaug zog lossis mob heev dhau qhov uas yuav mus tau rau tom MTU, lossis nyob deb heev rau qhov nws yuav taug kev mus, tau muab tus mob rau nws. CCS tab tom xav txog kev hloov nws txoj cai, yog li ntawd koj yuav tsum thov kev kho mob tom tsev thiab muab qee yam pov thawj rau CCS, xws li ntawv ceeb toom ntawm kws tshuaj, txhawm rau qhia hais

tias koj tus me nyuam ho xav tau kev mus saib mus xyuas tom tsev. Yog tias lawm tseem tsis tso cai kev kho mob tom tsev, rov hais dua thiab thov kev pab ntawm txoj cai.

Yog tias koj tus me nyuam tseem muaj Medi-Cal thiab, koj tuaj yeem ua twb zoo thov tau kev kho mob tom tsev ncaj nraim los ntawm Medi-Cal uas tsis tas yuav mus rau CCS. Koj tseem yuav tau nrhiav ib tug kws kho mob uas txais tau Medi-Cal, uas yuav mus saib mus xyuas tau tom tsev, thiab yuav xa tau ib daim Ntawv Thov Kev Tso Cai Fab Kev Kho Mob (Treatment Authorization Request) uas muaj paus muaj ntsis txaus nyob rau fab kev kho mob ncaj nraim mus rau lub chaw ua hauj lwm Medi-Cal hauv ib cheeb tsam. Hais kom peb xa peb phau ntawv saum Medi-Cal txhawm kom paub xov xwm ntau ntxiv hais txog kev tau txais kev kho mob ntsig txog lub cev los ntawm phiaj xwm EPSDT Medi-Cal.

LUS NUG HAIS TXOG KEV TUA V POV HWM

17. KUV QHOV KEV TUA V POV HWM XWM TXHEEJ YUAV TSIS THEM TAG NRHO TEJ KEV KHO MOB NTAWM KUV TUS MENY NYUAM QHOV XAV TAU. PUAS YOG CCS YUAV DUAV TAU DAIM NTAWV SAU NQI?

CCS yuav them koj tus me nyuam qhov kev siv nyiaj kho mob yog hais tias koj qhov kev tuav pov hwm xwm txheej lossis kev npaj sab kev mob nkeeg tsis duav txog cov kev pab cuam, lossis them qee feem kiag ntawm daim ntawv sau nqi.

Qhov no kuj yuav tswm sim tau vim tias koj qhov kev tuav pov hwm xwm txheej lossis kev npaj sab kev mob nkeeg muaj kev tswj ciam kev duav txog ntawm cov kev pab cuam ib qho twg kiag, zoo ib yam li kev kho mob zaws ib ce, lossis vim yog koj tus me nyuam yuav tau siv cov khoom siv kho mob uas tshwj xeeb uas qhov kev npaj sab mob nkeeg yooj yim tsis duav txog.

Nug koj tus kws kho mob lossis tsev kho mob tas mus li kom thov kev tso cai ntawm CCS uas ntej kho mob, txawm hais tias koj xav tias koj qhov kev tuav pov hwm xwm txheej lossis qhov kev npaj nyiaj sab kev mob nkeeg duav tau tag nrho lossis qee feem ntawm qhov kom them. Thaum CCS pom zoo lawm, tus kws kho mob lossis tsev kho mob yuav tsum sau ntawv sau nqi mus rau kev tuav pov hwm xwm txheej ntiag tug ua ntej tso. Tom qab ntawd CCS yuav them cov uas kev tuav pov hwm xwm txheej tsis duav txog. Qhov no thaiv koj ntawm qhov kev them nyiaj ub no rau kws kho mob uas kev tuav pov hwm xwm txheej tsis duav txog (suav muaj tag nrho tej qhov uas txiav tawm tau nrog, saib lo lus nug tom ntej). CCS muaj ib txoj cai tias cov kws kho mob thiab cov tsev kho mob uas koom hauv CCS tsis tuaj yeem sau nqi ntawm koj rau cov kev pab cuam uas CCS pom zoo thiab tso cai.³³

³³ Tus Najnpawb Tsub Ntawv CCS 06-0394 (Hnub tim 10 Lub Peb Hlis Ntuj, 1994), phab ntawv 2.

Yog hais tias tus kws kho mob lossis lub tsev kho mob tsis tau txais kev tso cai ntawm CCS ua tej thiab tom qab ntawd hais kom CCS them nqi tom qab uas kev tuav pov hwm xwm txheej ntiag tug lossis qhov kev npaj nyiaj pab sab mob nkeeg tsis lees them lawm, nws kuj tsis paub tseeb tias yuav muaj dab tsi tshwm sim. Peb xav tias CCS kuj yuav siv tib tug cai ib yam li Medi-Cal. Medi-Cal yuav cia tus kws kho mob lossis lub tsev kho mob tau txais kev pom zoo tom qab tus me nyuam raug kho lawm thaum qeeb vim yog kev them rov tau raug sau ua nrog kev tuav pov hwm xwm txheej lossis qhov kev npaj nyiaj pab sab mob nkeeg lawm. Yog hais tias CCS tsis lees them qhov kev duav txog vim yog koj tsis tau txais kev pom zoo ua ntej, koj yuav tsum tau sau daim ntawv hais mus rau theem siab dua tam sim ntawd.

18. KUV QHOV KEV NPAJ KEV TUAV POV HWM XWM TXHEEJ NTIAG TUG MUAJ KEV TXIAV TAWM NTAU HEEV UAS PEB TSIS MUAJ NYIAJ TXAUS LOS THEM. CCS PUAS YUAV KAM PAB?

Kam kawg! Koj tus kws kho mob lossis tus muab kev saib xyuas kho mob yuav tsum tau txais kev tso cai ntawm CCS ua ntej tshaj plaws rau kev pab cuam, thiab tom qab ntawd sau nqi koj qhov qhov kev npaj nyiaj sab kev mob nkeeg. Thaum qhov kev npaj nyiaj pab sab mob nkeeg them rho tawm koj qhov kev txiav tawm, koj tus kws kho mob yuav tsum xa daim ntawv sau nqi mus rau CCS them cov nyiaj uas tseem tshuav ntawd. CCS yuav them daim ntawv sau nqi nyob rau theem nqi ntawm CCS thiab koj yuav tsis tshuav nuj nqi kws kho mob lossis tus

neeg muab kev saib xyuas kho mob dab tsi ntxiv.³⁴ Kev them nyob ntawm them nqi CCS txhais tau hais tias CCS yuav them txawv qhov ntawm kev npaj nyiaj pab sab kev mob nkeeg yuav them thiab kev npaj nyiaj pab sab kev mob nkeeg tau them lawm thiab qhov ua CCS yuav them yog hais tias nws raug them tag nrho ntawm daim ntawv sau nqi.

19. PEB RAUG TSO NPE HAUV CHAW NPAJ NYIAJ PAB SAB KEV MOB NKEEG NROG TUS "PPO" (KOOS HAUM TUS MUAB KEV SAIB XYUAS UAS NYIAM DUA). YUAV SIV TAU LI CAS NROG CCS?

CCS tuaj yeem yog qhov kev pab loj, tshwj xeeb yog hais tias koj tus me nyuam xav tau kev pab cuam tshwj xeeb. Nrog rau cov Koos Haum Neeg Muab Kev Saib Xyuas uas Nyiam Dua, chaw npaj nyiaj pab sab kev mob nkeeg yuav them qee feem ntawm daim ntawv sau nqi yog hais tias koj mus siv ib lub ntawm lawv cov neeg muab kev saib xyuas uas nyiam dua. Yog hais tias koj mus siv lwm lwm tus neeg muab kev saib xyuas, qhov kev npaj them nyiaj pab sab kev mob nkeeg yuav them tsawg dua qee feem ntawm daim ntawv sau nqi.

Yog hais tias koj tus me nyuam muaj CCS thiab koj xav coj nws (txiv neej lossis poj niam) mus cuag kws kho mob lossis tsev kho mob tshwj xeeb uas tsis yog

³⁴ Tus Najnpawb Tsab Ntawv ntawm CCS 06-0394 (Hnub tim 10 Lub Peb Hlis Ntuj, 1994), phab ntawv 5; Tus Najnpawb Tsab Ntawv 06-0582 (Hnub tim 15 Lub Tsib Hlis Ntuj, 1987). *Saib*

feem ntawm caj ceg PPO (Koom Haum Tus Muab Kev Saib Xyuas ua Nyiam Dua [Preferred Provider Organizations]), kom paub meej ces nug CCS rau qhov kev tso cai ua ntej tso. Yog hais tias tus kws kho mob lossis tus muab kev saib xyuas kho mob koj xav tau yog nyob rau cov neeg raug teeb tsa ntawm CCS thiab CCS pom zoo tias nws (txiv neej lossis poj niam) yog tus zoo tshaj plaws rau koj tus me nyuam, tom qab ntawd CCS yuav tso cai them nyiaj, txawm tias tus muab kev saib xyuas kho mob tsis tus muab kev saib xyuas kho mob uas nyiam dua rau koj qhov kev npaj nyiaj pab sab kho mob.³⁵ Koj tus kws tshuaj yuav tsum sau daim ntawv sau nqi mus rau qhov kev npaj nyiaj pab PPO ua tej tso thiab tom qab ntawd CCS mam them qee feem ntawm daim ntawv sau nqi uas koj chaw npaj nyiaj pab sab kev mob nkeeg tsis duav txog.

20. LUB TSEV MUAG TSHUAJ UAS KUV YUAV TSHUAJ TSIS SAU DAIM NTAWV SAU NQI MUS RAU KUV CHAW NPAJ NYIAJ PAB SAB KEV MOB NKEEG THIAB KUV TSIS MUAJ NYIAJ THEM NQI KOM YUAV TSHUAJ RAU KUV TUS ME NYUAM. CCS PUAS YUAV KAM PAB?

Kam kawg. CCS yuav them nyiaj rau tsev muag tshuaj hais txog qhov kom yuav tshuaj thiab nug kom koj xa daim ntawv kom them rov mus rau koj chaw npaj

kev sib tham hauv Lo Lus Nug 9.

³⁵ Tus Najnpawb Tsab Ntawv ntawm CCS 06-0394 (Hnub tim 10 Lub Peb Hlis Ntuj, 1994), phab ntawv 3.

nyiaj pab sab kev mob nkeeg.³⁶ Yog hais tias chaw npaj nyiaj pab sab kev mob nkeeg tsis lees them, muab ib qho ntawv luam cov lus kom them rov rau CCS. Yog hais tias koj chaw npaj nyiaj pab sab kev mob nkeeg them rau koj, koj yuav tsum tau xa qhov nyiaj mus rau CCS.

21. KUV TUS ME NYUAM RAUG DUAV LOS NTAWM IB LUB KOOS HAUM TSWJ KHO KEV MOB NKEEG (HMO [HEALTH MAINTENANCE ORGANIZATION]) NTIAG TUG. YOG HAIS TIAS HMO TSIS MUAB TEJ KEV PAB CUAM RAU KUV TUS ME NYUAM RAWS NWS XAV TAU, CCS PUAS THEM?

Them kawg, nyob rau ntau lub sam thawj, CCS yuav them, tab sis nws nyuaj. CCS yuav tsis lees txais tag nrho cov kev thov kev pab cuam rau cov me nyuam tus uas raug duav los ntawm Koom Haum Tswj Kho Kev Mob Nkeeg (Health Maintenance Organizations [HMO's]) xws li Kaiser, Kev Npaj Pob Nyiaj Sab Kev Mob Nkeeg (Foundation Health Plan), HealthNet, CIGNA, thiab lwm lwm yam txog ntua thaum koj nthuav qhia tias HMO tsis duav txog cov uas CCS muab, xws li lub lauj neeg xiam oob qhab lossis lwm yam cuab yeej.³⁷ Txhawm rau kom CCS pom zoo rau koj qhov kev thov kev pab cuam, mus nqa ib tsab ntawv lossis cov lus

³⁶ Tus Najnpawb Tsab Ntawv ntawm CCS 06-0394 (Hnub tim 10 Lub Peb Hlis Ntuj, 1994), phab ntawv 5.

³⁷ Tus Najnpawb Tsab Ntawv ntawm CCS 06-0394 (Hnub tim 10 Lub Peb Hlis Ntuj, 1994). Disability Rights California ntseeg hais tias kev tsis lees nce rau kev duav ntawm HMO tsis tau qhia raws txoj cai yuam lossis cov kev cai vim yog ntawm CCS = kev lis kev lees paub saib xyuas lub sam thawj rau cov me nyuam nyob rau ib tog uas tsim nyog. Txawm tias koj raug duav los ntawm ib lub HMO, los koj tus me nyuam tseem muaj cai rau Medi-Cal nrog qhov tsis muaj nqi

hais uas sau ua ntaub ntawv ntawm HMO tuaj tias nws tsis duav txog tej kev pab cuam uas koj tus me nyuam xav tau. Tsab ntawv yuav tsum raug kos npe los ntawm "tus sawv cev cov kev pab cuam kev koom xeeb uas raug tso cai" rau HMO.³⁸

Thaum koj muaj qhov tsim nyog rau CCS lawm, koj yuav tsum tau mus tom tus kws kho mob lossis tub muab kev saib xyuas nyob rau pawg neeg raug teeb tsa ntawm CCS. Tom qab ntawd tus kws kho mob lossis tus neeg muab kev saib xyuas no yuav tau qhia cov kev pab cuam lossis cov ntaub ntawv kom yuav tshuaj uas koj qhov HMO tsis duav txog thiab nug CCS kom tso cai thiab duav txog cov ntawd.

Nws nyuaj ntxiv thiab yog hais tias koj qhov HMO duav txog cov kev pab cuam uas koj tus me nyuam xav tau, tab sis cia li tsis lees pom zoo txog cov ntawd nyob rau koj tus me nyuam lub sam thawj. Piv txwv li, koj xav kom koj tus HMO ua raws koj tus me nyuam mus cuag ib tug kws paub tshwj xeeb sab nrauv (tus uas nyob rau pawg neeg raug teeb tsa ntawm CCS) lossis mus tom chaw saib xyuas tshwj xeeb txhawm rau ntaus nqi thiab txhim kho qhov kev npaj kho mob. Txawm li cas los xij, qee zaus tus kws kho mob ntawm HMO yuav tsis muab lus txhawb rau qhov pov thawj ntawd lossis HMO yuav tsis pom zoo kev qhia kom xa mus ntxiv.³⁹

koom, thiab yog li ntawd CCS los zoo ib yam.

³⁸ Tus Najnpawb Tsab Ntawv ntawm CCS 06-0394 (Hnub tim 10 Lub Peb Hlis Ntuj, 1994), phab ntawv 3.

³⁹ Hwm Tsav Saib Xyuas Tsev Tuam Txhab ntawm California (California Department of

Ua tiag yuam kom HMO muab daim ntawv tsis lees rau koj thiab nqa qhov no mus rau tus kws kho ntawm CCS lossis Thawj Tsev Saib Xyuas Tshwj Xeeb ntawm CCS uas koj xav kom koj tus me nyuam mus ntsib. Nug tus kws kho mob lossis lub thawj tsev kom pab koj xa tsab ntawv no mus rau CCS. CCS qhov kev lis kev lees paub saib xyuas lub sam thawj yog ib qhov kev ncaj ncees rau kev pom zoo ntawm kev ntaus nqi. CCS muaj kev lis kev lees paub txawm rau kom paub meej tias koj tus me nyuam tab tom tau txais cov kev pab cuam uas tsim nyog. CCS tsis tuaj yeem txiav txim tshwj hais tias koj raug ntaus nqi los ntawm tus kws paub tshwj xeeb pawg neeg raug teeb tsa lossis thawj tsev saib xyuas tshwj xeeb ntawm CCS. Yog hais tias CCS tsis lees qhov kev thov lossis tsis lees pom zoo qhov kev tsim nyog, sau ntawv thov hais dua.

Corporations) tuav cov lus tsaus siab qhov kev npaj nyiaj pab sab kev mob nkeeg uas txhaum cai nws hais raws li Tsab Cai Knox-Keene (Knox-Keene Act). Hwm Tsav Saib Xyuas Tsev Tuam Txhab (Department of Corporations) xav kom kev npaj nyiaj pab sab kev mob nkeegs txoj cai qhia them hais kev tsis zoo siab sab hauv kom raug raws saib ua ntej Hwm Tsav Saib Xyuas yuav sam sim ua qhov lus tsaus siab. Yog hais tias tom qab 60 hnub tus neeg koom xeeb qhov kev hais kev tsis zoo siab sab hauv tseem sam sim ua mus xwb lossis tus neeg koom xeeb tsis tsaus siab nrog lus txiav txim ntawm qhov kev hais kev tsis zoo siab, tus neeg koom xeeb tuaj yeem tham nrog Hwm Tsav Saib Xyuas Tsev Tuam Txhab ntawm California Pawg Pab Cuam Neeg Siv ntawm 866-275-2677. Pawg Pab Cuam Neeg Siv yuav sau cov lus ntawm tus neeg hu tuaj thiab tom qab ntawd yuav xa ib daim qauv tsaus siab ntxaws ntxaws ntxiv. Peb ntseeg tias ib zaug HMO qhov kev tsis lees kom ua raws koj tus me nyuam mus tom tus kws paub-tshwj xeeb uas tsim nyog lossis thawj tsev saib xyuas tshwj xeeb ntawm CCS yog li ntawd pawg neeg ua haujlwm tuaj yeem ntaus nqi koj tus me nyuam thiab muab lus txhawb kev kho mob muaj qhov yuam cai H&SC § 1367(d) uas xav kom kev npaj yuav tau ua raws cov neeg mob "hais txog lwm cov neeg muab kev saib xyuas uas muaj kev tsim nyog raws nraim li kev ua haujlwm zoo." Peb ntseeg tias hais txog tus me nyuam uas muaj qhov kev tsim nyob ntawm CCS, "kev ua haujlwm zoo" xav kom nkag mus rau cov neeg muab kev saib xyuas uas tsim nyog ntawm CCS suav tag nrho cov thawj tsev saib xyuas tshwj xeeb uas raug pom zoo ntawm CCS nrog.

22. PEB MUAJ KEV DUAV NTAWM CHAMPUS⁴⁰ COVERAGE. PEB PUAS TUAJ YEEM TAU TXAIS CCS?

Tau. CHAMPUS muaj peb qhov kev npaj. Qhov kev npaj uas ua qauv ua haujlwm zoo li kev tuav pov hwm xwm txheej tas los; kev npaj uas muab ntxiv yuav ua haujlwm zoo li PPO. Cov kev cai thoob plaws rau kev tuav pov hwm xwm txheej thiab ib lub PPO peb tau piav qhia nyob rau Tshooj 16 txog 18 thov kev pab cuam. Kev npaj qhov tseem yog zoo li lub HMO thiab cov kev cai ntawm HMO nyob rau Tshooj 20 thov kev pab cuam. Ntxiv ntawd thiab, yog hais tias muaj tsev kho mob tub peeb zeej kev pab cuam puv txhua yam nyob rau ntawm thaj chaw, CCS puas kam cia koj mus sim siv cov kev pab cuam tov ua ntej nug txog kev duav txog ntawm CCS.⁴¹

23. KUV TUS ME NYUAM RAU DUAV LOS NTAWM KEV NPAJ SAB KEV MOB NKEEG “TSEV NEEG MUAJ KEV NOJ QAB NYOB ZOO.” NWS PUAS TSEEM MUAJ CAI RAU CCS?

Muaj cai kawg mas. Cov kev pab cuam CCS raug txaug tawm los yog li ntawd lawv yuav tsis raug duav txog raws li cov kev npaj Tsev Neeg Kev Noj Qab

⁴⁰ CHAMPUS sawv tam ntawm "Civilian Health and Medical Program of the Uniform Services." ("Phiaj Xwm Kev Noj Qab Nyob Zoo thiab Kev Kho Mob Pej Xeem Huab Hwm ntawm Kev Pab Cuam Raws Hom.") 10 U.S.C. §§ 1071-1106. CHAMPUS duav kev nce rau lwm tus ntawm cov neeg hauv kev pab cuam raws hom nyob rau hauv koom haum tub rog. Kev Ti Vajtse Fab Kev Lag Luam (CCH, Commerce Clearinghouse), tus tshaj tawm uas thau Kev Coj Qhia Medicare thiab Medicaid tawm, tshaj tawm ib qhov kev pab cuam maj ceev xooob thuav saum CHAMPUS.

⁴¹ Tsab Nawv Raws Najnpawb Thib 06-0394 ntawm CCS (Hnub tim 10 Peb Hlis Ntuj , 1994), phab ntawv 4.

Nyob Zoo. Qhov no txhais hais tias koj tus me nyuam uas muaj cai xaiv ntawm CCS yuav tau txais cov kev pab cuam los ntawm CCS mus txuas mus ntxiv. Piv txwv li, tus me nyuam raug phais qab yiag (cleft palate) yuav tau txais tag nrho cov kev pab cuam uas ntsig txog kev phais qab yiag (cleft palate) (ENT, kev phais mob plastic [plastic surgery], kho hniav, kev kho tus mob vim lub luag haujlwm) los ntawm CCS thiab lub tsev kho mob ntiav saib xyuas tshwj xeeb uas tau kev lav ntawm CCS tab sis saib ntawm kev npaj Tsev Neeg Kev Noj Qab Nyob Zoo rau txhua yam ntxiv. Kev tuaj koom cov kev npaj nyiaj pab sab kev kho mob hauv cov Tsev Neeg Kev Noj Qab Nyob Zoo yuav ua raws li cov me nyuam qhov kev ntxim li yuav muaj rau CCS. CCS yuav txiav txim siab xaiv li hauv tsib hnuv thaum tau txais kev pov thawj.⁴² Yog hais tias CCS muab lub ntsiab lus tias koj tus me nyuam tsis muaj feem tsim nyog, tsev neeg muaj txoj cai hais mus rau them siab dua zoo ib yam li lwm qhov kev ua uas tsis haum los ntawm CCS.

Cov Tsev Neeg Noj Qab Nyob Zoo yuav muab tsoom nom tswv tus nqi qis txhawb pab kev npaj nyiaj pab sab kev kho mob rau koj cov me nyuam tus uas tsis raug xaiv rau Medi-Cal uas yeej tsis koom nqi them thiab cov tsev neeg li kev khwv nyiaj tau tsis tshaj 200% ntawm them kev txom nyem ntawm tsoom fww.⁴³ Yog

⁴² Tsab Ntawv Raws Najnpawb Thib. 01-0299 ntawm CCS (Hnuv tim 19 Ob Hlis Ntuj, 1999).

⁴³ Ntawm tsev neeg uas muaj plaub qhov 200% ntawm FPL yog \$42,408 nyob rau ib lub xyoo lossis \$3,534 nyob rau ib lub hlis. *Saib Kev Qhia Ntxiv D.* Txhawm kom tau txais ib pob ntawv

hais tias koj tus me nyuam npaj txij ua tus neeg siv ntawm CCS, koj lub phiaj xwm CCS cheeb tsam ze tuaj yeem pab koj hauv kev thov kev pab cuam hais txog cov Tsev Neeg Noj Qab Nyob Zoo⁴⁴ yog li ntawd koj tus me nyuam muaj kev duav saib xyuas rau qhov kev xav tau tsaj tej uas ntsig txog qhov kev xaiv ntawm CCS.

COV LUS NUG HAIS TXOG MEDI-CAL

24. KUV TUS ME NYUAM MUAJ MEDI-CAL THIAB CCS TIB SI. QHOV NOV YUAV SIV TAU LI CAS?

Yog hais tias koj tus me nyuam tau txais Medi-Cal, CCS yuav ua haujlwm li koj qhov kev kho mob "tus neeg saib xyuas-lub sam thawj." Cov kws kho mob thiab cov ntxhais saib xyuas mob ntawm CCS yuav txiav txim siab tias yam kev kho mob twg uas koj tus me nyuam xav tau thiab pab npaj nws. Yog hais tias kev qhov mob yog muaj qee yam qhov uas Medi-Cal duav txog, tom qab ntawd Medi-Cal yuav them qhov kev kho mob, tab sis kev pom zoo yuav los ntawm CCS. Yog hais tias CCS txiav txim siab tias koj tus me nyuam xav tau cov kev pab cuam uas Medi-Cal yuav tsis duav txog, tom qab ntawd CCS yuav them rau lawv ncaj qha kiag.

Nyob rau cov sam thawj feem ntau, nws muaj txiaj ntsig uas muaj CCS ua koj tus me nyuam tus neeg tuav ntaub ntawv, txawm tias koj tus muaj Medi-Cal. CCS

tso npe thov lossis xov xwm hais txog cov npe ntawm cov chaw sawv cev hauv cheeb tsam uas tuaj yeem pab koj sau ib daim ntawv tso npe thov, hu rau (888) 445-9070.

⁴⁴ Tsab Ntawv Raws Najnpawb Thib. 01-0299 ntawm CCS (Hnub tim 19 Ob Hlis Ntuj, 1999).

tuaj yeem them qee yam uas Medi-Cal tsis them. Muab kev piv txwv, yog hais tias koj tus me nyuam raug hais raws Stanford kom lees muaj tias rau qee cov cai qhia theem ua mus uas tshwj xeeb, CCS yuav them nyiaj nqi taug kev thiab niam txiv qhov kev siv nyiaj nyob thaum tus me nyuam nyob hauv kev kho mob ntawm Stanford.

Txawm li cas los xij, yog hais tias koj tab tom muaj teeb meem nrog CCS xws li CCS tsis lees muab kev pab cuam, lossis yog hais tias koj tsis nyiaj cov kev pab cuam uas tab tom raug muab los ntawm Pawg Kho Mob Zaws Ib Ce ntawm CCS, koj tuaj yeem ncaj qha mus tom Medi-Cal thiab tsis thab txog CCS. Piv txwv li, qee lub sij hawm CCS nyob hauv cov teb chaws kuj yuav tos cov npe teev tseg rau cov kev pab cuam kho mob zaws cev. Yog hais tias koj tus me nyuam tseem raug xaiv rau Medi-Cal, tej zaum koj kuj yuav tsis tas tham nrog kev tos npe teev tseg ntawm CCS tshwj hais tias los hloov qhov ncaj qha mus tom Medi-Cal yog tias koj pom muaj tus kws kho mob lossis kws kho mob sab zaws ib ce npaj txhij lees yuav tus nqi them ntawm Medi-Cal. Zoo ib yam li ntawd thiab, yog hais tias koj raug tsis lees cov kev pab cuam rau koj tus me nyuam, peb xav tias txheej txheem kev rov hais dua ntawm Medi-Cal yog ncaj ncees dua thiab sai dua txheej txheem kev rov hais dua ntawm CCS.

Txawm hais tias koj muaj ntau qhov kev pov thaiv lossis hau kev xaiv yog hais tias koj ncaj qha mus tom Medi-Cal, koj yuav tsum muaj tus kws kho mob lossis kws kho mob sab zaws ib ce uas koom tes tus uas siv Medi-Cal. Piv txwv li, yog hais tias koj tsis xav coj koj tus me nyuam mus tom Pawg Kho Mob Zaws Ib Ce ntawm CCS rau qhov kev kho mob zaws cev, koj yuav tsum tau nrhiav tus kws kho mob sab zaws ib ce ntiag tug tus uas siv Medi-Cal. Tom qab ntawd, koj tus kws kho mob sab zaws ib ce — nrog kev ua ntaub ntawv ntawm qhov kev xav tau kev kho mob ib txwm kos npe tawm los ntawm kws kho mob uas tab tom kho — tuaj yeem thov kev pom zoo thiab kev them nyiaj ncaj qha los ntawm Medi-Cal uas muaj tus nqi-rau-kev pab cuam ntawm Kev Sam Sim Ua Kev Tso Cai Kho Mob.

Yog hais tias koj ncaj qha mus tom Medi-Cal, koj yuav tsum tau ua raws Medi-Cal cov kev tso cai, uas hais kom pom zoo ua ntej ntawm “kev thov kev tso cai kho mob” rau tus kws kho mob zaws cev. Ib txwm, Medi-Cal yuav them rau kev kho mob zaws cev ib hli 2 zaug nkaus xwb. Yog hais tias koj tus kws kho mob xav tias koj tus me nyuam tsim nyog kho mob zaws cev ntau tshaj ib hlis ob zaug, koj tus kws kho mob thiab kws kho mob sab zaws ib ce tuaj yeem xa daim ntawv thov cov Kev Pab Cuam Ntxiv ntawm EPSDT mus rau tsev ua haujlwm Medi-Cal tom tsav. EPSDT yuav sawv nyob Kev Xaiv, Kev Qhia Kab Mob thiab Kev Kho Mob thaum Xub thiab Qee Ntu. EPSDT yog lub phiajxwm tshwj xeeb ntawm Medi-Cal

rau cov me nyuam hnuv nyooq qis dua 21, cov uas muaj txoj cai dawb pawg ntau nyob rau qhov uas tsim nyog kho mob dua Medi-Cal ib txwm thiab qee zaus ntawm CCS. Xav paub xov xwm ntau ntxiv txog EPSDT, saib hauv peb phau ntawv Medi-Cal.

25. KUV TUS ME NYUAM NYOB HAUV KEV TSWJ XYUAS KEV SAIB XYUAS NTAWM MEDI-CAL. ES DAB TSI YOG KEV PAB CUAM NTAWM CCS RAU KUV TUS ME NYUAM?

Kev pab cuam ntawm CCS raug txaug tawm los ntawm kev npaj kev tswj xyuas kev saib xyuas Medi-Cal⁴⁵ uas muaj kev zam ib qho twg kiag. “Tau txaug tawm” txhais tau hais tias lub sam thawm ntawm CCS saib xyuas cov kev pab cuam uas xav tau vim yog ntawm qhov kev tsim nyog, qhov ntawd tus me nyuam yuav tau tag nrho cov kev pab cuam uas ntsig txog kev tsim nyog ntawm CCS los ntawm CCS, thiab cov neeg muab kev saib xyuas uas tsim nyog thiab cov thawj tsev saib xyuas uas tshwj xeeb ntawm CCS ntawd. Cov kev zam yog:

(1) cov Hom Kab Ke Kev Mob Nkeeg Ua Haujlwm ntawm Cheeb Nroog nyob hauv cov cheeb nroog San Mateo, Santa Barbara, Solano, Yolo, Marin thiab Napa.⁴⁶ Txawm hais tias cov kev pab cuam ntawm CCS tsis raug txaug tawm, cov

⁴⁵ Zauv cim Kev Ua Kom Muaj Noj Muaj Haus & Tsoom Saib Xyuas § 14094.3(a) hais tias cov kev pab cuam ntawm CCS yuav tsum tsis raug sau nkag nrog cov ntaub ntawv cog lus kev tuav ntaub ntawv ntawm Medi-Cal nkag mus rau sij hawm txij hnuv tim 1 Lub Yim Hli Ntuj, 1994, txog hnuv tim 1 Lub Ib Hlis Ntuj 2012.

⁴⁶ Zauv cim Kev Ua Kom Muaj Noj Muaj Haus & Tsoom Saib Xyuas 14094.3(a).

koom haum tswj xyuas kev saib xyuas xeev raug kom ua raws cov qauv thiab cov kab cai ntawm CCS thiab siv cov thawj tsev saib xyuas tshwj xeeb thiab lwm cov neeg muab kev saib xyuas uas ua tau li kev xav kom ua ntawm CCS. CCS tseem tuav kev saib xyuas lub sam thawj thiab ntsia cov kev lis kev lees paub.⁴⁷

(2) Kev tuaj koom uas txaus siab tuaj hauv cov phiajxwm sim coj kev tswj xyuas kev saib xyuas uas pom zoo los ntawm CCS cheeb nroog hauv kev sib raug nrog Zauv Cim Kev Ua Kom Muaj Noj Muaj Haus & Tsoom Saib Xyuas § 14094.3(c) [Welfare & Institutions Code § 14094.3(c)]. Lub Cheeb Nroog Los Angeles muaj ib lub phiajxwm sim coj kev.

⁴⁷ Zauv Cim Kev Ua Kom Muaj Noj Muaj Haus & Tsoom Saib Xyuas § 14093.05(c)-(e) [Welfare & Institutions Code § 14093.05(c)-(e)]: mus rau cheeb tsam cov kev pab cuam ntawm CCS raug sau nkg hauv daim ntaub ntawv cog lus tuav tswj ntaub ntawv, koos haum tuav tswj ntaub ntawv raug hais kom ua raws cov qauv thiab cai coj ntawm CCS, siv cov thawj tsev saib xyuas thiab cov neeg muab kev saib xyuas tshwj xeeb uas muaj kev tsim nyog tau txais ntawm CCS, ua raws cov phiajxwm kev kho mob uas pom zoo ntawm CCS. Ib qho kev pab cuam twg uas tsis muaj nyob hauv kev npaj kev tuav ntaub ntawv uas tshuav lub phiajxwm ntawm CCS sab kev lis kev lees paub ntawm xeev thiab lub nroog.

Zauv Cim Kev Ua Kom Muaj Noj Muaj Haus & Tsoom Saib Xyuas § 14094.1(a) [Welfare & Institutions Code § 14094.1 (a)]: Kev lis kev lees paub ntawm Hwm Tsav Saib Xyuas Kev Pab Cuam Kev Mob Nkeeg txhawm rau paub kom meej tias cov koos haum tuav ntaub ntawv ntawm Medi-Cal “kom tswj kho thiab ua raws cov qauv kev saib xyuas uas teeb tsa los ntawm lub phiajxwm, suav tag nrho muaj tej kev siv ntawm cov neeg muab kev saib xyuas uas raug teeb tsa thiab cov thawj tsev saib xyuas uas pom zoo ntawm CCS thiab txhawm rau ua raws cov kev npaj kho mob uas tau pom zoo los ntawm lub phiajxwm, suav tag nrho muaj cov kev pab cuam ib qho twg kiag thiab cov kev pab cuam ntawm cov neeg muab kev saib xyuas.”

Zauv Cim Kev Ua Kom Muaj Noj Muaj Haus & Tsoom Saib Xyuas § 14094.2 [Welfare & Institutions Code § 14094.2]: Tsis muaj kev txo hauv theem nyiaj pab lossis cheeb tsam ntawm kev tsim nyog tau txais CCS. Ib qho kev pab cuam twg uas tsis muaj los ntawm koos haum tuav ntaub ntawv yuav txuas kom muaj siv los ntawm CCS. CCS ntawm xeev thiab cheeb tsam ze muaj kev ntsia dhau kev lis kev lees paub txhawm rau kom paub meej tias ua raug raws cov qauv ntawm CCS.

(3) Lub Cheeb Nroog Tulare thiab San Joaquin muaj hau kev xaiv ntawm kev nkag koom cov kev pab cuam ntawm CCS mus nws li kev npaj tswj xyuas kev saib xyuas nyob rau theem kev ntsuam xyuas koj.⁴⁸ Hais txog hnuv Cheeb nroog Tulare tsis muaj nyob rau qhov hau kev xaiv ntawd.

Thaum cov kev pab cuam ntawm CCS raug txaug tawm ntawm kev npaj kev tswj xyuas kev saib xyuas, CCS, tsis yog kev npaj tswj xyuas kev saib xyuas, muaj kev lis kev lees paub rau kev txiav txim siab kho mob uas tsim nyog suav tag nrho kev txiav txim siab kho mob uas tsim nyob ntawm EPSDT nrog hais txog kev pab cuam uas xav tau vim yog ntawm qhov kev tsim nyog ntawm CCS. Kev thov kev tso cai rau kev pab cuam lossis ib qho khoom siv yuav tsum los ntawm CCS.

Txawm li cas los xij, yog hais tias kev pab cuam uas tau thov yog kev saib xyuas lossis tu mob nkeeg tom tsev, tsab ntawv thov kev tso cai ua ntej yuav tsum raug xa mus rau Medi-Cal cov Chaw Ua Haujlwm Hauv-Tsev.⁴⁹ Cov kev pab cuam yuav

⁴⁸ Zauv cim Kev Ua Kom Muaj Noj Muaj Haus & Tsoom Saib Xyuas §§ 14087.3, 14087.31, 14087.315 [Welfare & Institutions §§ 14087.3, 14087.31, 14087.315].

⁴⁹ In-Home Operations (IHO), Medi-Cal Operations Division, Department of Health Services, 700 North 10th Street, P.O. Box 942732, Sacramento CA 94234-7320, xov tooj (916) 552-9105 (Sacramento) thiab (213) 897-6774 (Los Angeles). Thaum IHO tau txais ib qho Kev Thov Kev Tso Cai Kev Kho Mob (TAR, Treatment Authorization Request) ntawm kev saib xyuas lossis kev saib mob ntsig txog kev noj qab nyob zoo hauv tsev, IHO yuav xa cov xov xwm mus rau lub phiaj xwm CCS ntawm cheeb nroog uas yog haujlwm hauv tsev ntawm kev ntsuam xyuas tias (a) tus me nyuam muaj tus mob uas phim rau CCS thiab (b) kev saib mob tsim nyog muaj vim tus mob tsim nyog rau CCS. IHO, mus raws qhov kev pom zoo nrog CCS, yuav ua rau kev ntsuam xyuas TAR nyob rau saum kev saib mob. Li cas los xij, kev tso cai raws cai yuav los ntawm CCS los.

raug xa tuaj los ntawm kab ke pab cuam tus nqi-rau-kev pab cuam uas tso cai los ntawm CCS. Txawm xav tias tus me nyuam muaj qhov kev tsim nyog ntawm CCS, koos haum tswj xyuas kev saib xyuas yuav lis kev lees paub rau cov kev pab cuam qhov chaw uas kev xav tau tsis ntsig txog tej kev xaiv ntawm CCS.

Yog hais tias koj tus me nyuam nkag mus rau cov teeb meem vim yog kab ke computer [computer system] (cov uas nyeem daim Medi-Cal plastic card thiab qhov uas sam sim kev them nqi-rau-kev pab cuam) tsis nco kev txaug tawm ntawm CCS nrog rau cov kev pom zoo ntawm CCS, thawj them yuav raug tham nrog lub tsev ua haujlwm CCS uas pom zoo kev pab cuam kom ncaj qhov teeb meem nrog Medi-Cal. Txawm li cas los xij, koj kuj tseem muaj txoj cai thov kev hais mus raws kev ncaj ncees ntawm Medi-Cal yog hais tias lub computer ua txaum txhais tias kev pab cuam uas pom zoo raug tsis lees lossis qeeb.

Thaum cov kev pab cuam CCS tsis raug txaug tawm tab sis raug suav nrog hauv koom haum kev tswj xyuas kev saib xyuass kev lis kev lees paub rau koj tus me nyuam, lub phiaj xwm CCS ntawm cheeb nroog thiab cheeb tsam ze yuav tuav kev lis kev lees paub kev tuav ntaub ntawv kho mob suav muaj tag nrho kev lis kev lees paub rau cov kev npaj kho mob.⁵⁰ Tsis muaj kev txoj cai qhia tias CCS qhov

⁵⁰ Zauv cim Kev Ua Kom Muaj Noj Muaj Haus & Tsoom Saib Xyuas §§ 14093.05(c)-(e), 14094.1, 14087.315.

kev tuav ntaub ntawv kho mob yuav siv tau mus zoo li cas. Thaum nqis tes ua tiag, peb xav tias kev npaj kev saib xyuas tau txhim kho los ntawm lub thawj tsev saib xyuas tshwj xeeb uas raug pom zoo ntawm CCS ib txwm yuav yog CCS tau pom zoo kev npaj kho mob. Yog hais tias tsev neeg ntawm tus me nyuam muaj lus nug hais txog kev saib xyuas rau qhov tsim nyog ntawm CCS uas tab tom raug xa mus rau hauv kev haum xeeb nrog cov qauv CCS, tsev neeg yuav tsum thov kev tso cai ntawm CCS rau kev txhim kho npaj kev ntaus nqi thiab kev kho mob raws nraim nrog CCS cov kev lis kev lees paub tswj xyuas lub sam thawj kho mob uas tab tom ua mus. Tej kev thov tuaj yeem sau ua ntaub ntawv lossis hu xov tooj lossis los ntawm kev thov kev tso cai uas xa los ntawm lub thawj tsev saib xyuas tshwj xeeb lossis tus neeg muab kev saib xyuas uas pom zoo ntawm CCS.

Rooj ncauj lus Xabpas los ntawm Tsab Cai Kev Npaj Pob Nyiaj ntawm xyoo 1997⁵¹ (Balanced Budget Act of 1997) tau pom zoo cov kev pov thaiv neeg siv uas tseem ceeb rau cov neeg nyob hauv kev tswj xyuas kev saib xyuas Kev Kho Mob Tsoom Fwm Pab zoo ib yam li feem ntawm kev tso cai rau cov Cheeb nroog kom tau cai rau npe cov neeg tau txais nyiaj pov thaiv Kev Kho Mob Tsoom Fwv Pab hauv kev tswj xyuas kev saib xyuas uas tsis nrhiav lub tsoom fwv uas zam tseg. Nyob rau ntawm cov kev pov thaiv ntawd yog cov kev pov thaiv rau cov me nyuam

⁵¹ Tshooj 4701(a) ntawm Pub.L. 105-33.

uas muaj kev xav tau tshwj xeeb. Tsis muaj qhov zam tseg, ces lub cheeb nroog tsis tuaj yeem tau cai rau npe hauv kev tswj xyuas saib xyuas me nyuam tau dua lossis duav tau los ntawm CCS, cov me nyuam tau txais SSI, cov me nyuam hauv kev tau cai saib xyuas lossis cov me nyuam nyob rau lub tsev thiab zejzoz uas muaj kev zam tseg.⁵²

26. PEB MUAJ MEDI-CAL TAB SIS TUS NQI KOOM TXHUA LUB HLI YOG NTAU HEEV UAS PEB TSIIS TAU POM DUA LI. CCS PUAS TUAJ YEEM PAB?

Pab los mas. Koj yuav tsum muab koj cov nqi koom txhua hli hauv Medi-Cal piv nrog tus nqi rau npe ib xyuas puag ncig uas koj yuav tau them rau CCS. Raw li kev piv txwv, saib ntawm ib nkawm niam txiv uas muaj nyiaj tau los siab kawg \$36,000 toj xyoo muaj ob tug me nyuam tiav hluas, ib tug ntawd muaj kev tsim nyog CCS. Tus me nyuam uas muaj kev tu ncuu yuav muaj kev tsim nyog tau txais Medi-Cal uas tus nqi koom them txhua hli ntawm \$357.50⁵³ yog hais tias tus me

⁵² 42 U.S.C. § 1396u-2(a)(2)(A). Kev zam HCB suav muaj tag nrho nrog koj tus me nyuam yog:
1) Kev Zam Tej Khoom Siv Saib Xyuas Mob rau cov me nyuam — suav tag nrho tus me nyuam ua xav thov lossis tsis xav thov kev saib xyuas hauv khoom siv saib xyuas mob

A) lossis kev tsim nyog rau Medi-Cal nkaus xwb nrog kev koom them nqi thaum nyob nrog lawv tsev neeg lub tsev

B) lossis tej khoom siv uas muaj ntsis ntse

2) kev zam DDS rau cov me nyuam tus uas xav thov lossis tsis thov kev saib xyuas nyob rau cov khoom siv saib xyuas mob nruab nrab rau kev txhim kho kev tu ncuu.

3) Cov me nyuam uas muaj kab mob Ej (AIDS symptomatology). *Saib ntawm* DHS tag nrho-Tsab Ntawv Kev Ua Kom Muaj Noj Muaj Haus Nroog Tus Najnpawb. 03-0301. Cal H&S Code Sec. 123900.

⁵³ Hais txog xov xwm nyob rau qhov kev xam koj qhov nqi koom them thiab/lossis yog hais tias

nyuam ua tau raws tus qauv tu ncu a SSI; \$1810 yog hais tias tus me nyuam ua tsis tau raws tus qauv kev tu ncu a SSI. Tab sis nyob hauv CCS, yuav tsis muaj tus nqi rau npe thiab tsis muaj tus nqi sliding scale tag nrho lub xyoo vim hais tias tsev neeg cov nyiaj tau los tsawg dua 200% ntawm FPL. 54 (Saib qhov kev qhia ntxiv D hais txog Duab Qhia Theem Kev Txom Nyem ntawm Tsoom Fwv). Thaum qhov no raug them lawm, CCS yuav duav tag nrho cov ntaub ntawv sau nqi rau tus me nyuam uas ntsig txog kev xiam oob qhab. Koj tsis tas yuav txhawj txog koj tej nqi koom them txhua hli txog rau cov ntaub ntawv sau nqi no.

Nyob rau qhov piv txwv no, CCS yuav tsis duav txog cov ntaub ntawv kho mob uas yeej tsis muaj dab tsi ua rau koj tus me nyuam qhov kev tu-ncua (piv txwv li, ntau ntawv sau nqi chav mob nkeeg thaum muaj xwm ceev los ntxiv qhov nqaij lossis hais txog kev pob txha lov me ntsis). Cov ntaub ntawv sau nqi no yuav tsum raug duav los ntawm Medi-Cal thiab yuav raug hais txog tus nqi koom them txhua li.

tus me nyuam ua muaj kev tsim nyog tau txais Medi-Cal uas yeej tsis muaj tus nqi koom them, caw tham nrog chaw ua haujlwm Disability Rights California txog peb phau ntawv ntawm Medi-Cal.

54 Cov Ntawv Raws Najnpawb ntawm CCS 02-1101 (Hnub tim 6 Kaum Ib Hlis Ntuj, 2001) thiab 03-0301. Zauv Cim Cal. H&S Tshooj. 123900.

27. THAUM KUV TAU THOV KEV PAV CUAM TXOG CCS, KUV RAUG HAIS TXOG MEDI-CAL. QHOV NTAWD YOG VIM LI CAS?

Yog hais tias CCS xav tias koj tus me nyuam yuav muaj cai xaiv tag nrho cheeb tsam Medi-Cal, koj yuav raug xa mus rau koj lub hwm tsav kev pab cuam ntawm tsoom fwv hauv cheeb nroog txhawm rau thov kev pab cuam Medi-Cal qhov feem ntawm txheej txheem kev xaiv thov kev pab cuam thiab nyiaj txiag.

Koj tsis tsim nyog raug hais txog phiajxwm Medi-Cal yog hais tias koj tsis muaj qhov kev tsim nyog tau txais Medi-Cal rau cov phim thawj uas tsis tau thov mus rau CCS. Muaj kev piv txwv, Medi-Cal muaj kev txwv kev nkag teb chaws thiab tswj ciam nyob rau kev txuag thiab nyiaj txiag muaj nyog hauv cov phiajxwm uas tsis yog cov phiajxwm Theem Kev Txom Nyem ntawm Tsoom Fwv. CCS tsis tsim nyog hais txog koj mus rau Medi-Cal yog hais tias koj muaj nyiaj txiag ntau tshaj qhov Medi-Cal tso cai (ib tsev neeg ntawm 3 uas tau los \$3,150), tshwj hais tias yog koj tus me nyuam muaj kev tsim nyog tau txais li hauv ib ntawm cov Phiajxwm Theem Kev Txom Nyem ntawm Tsoom Fwv qhov uas cov nyiaj txiag tsis raug suav lawm.

Ntxiv thiab, CCS tsis tsim nyog hais txog koj mus rau Medi-Cal yog hais tias koj yuav muaj kev tsim nyog tau txais Medi-Cal nrog tus nqi koom nkaus xwb. Txawm li cas los xij, tej zaum nws kuj yuav zoo dua rau koj mus thov kev pab cuam Medi-Cal uas muaj tus nqi koom vim hais tias yuav duav tag nrho cov kev saib

xyuas kev mob nkeeg uas xav tau, tsis yog qhov uas ntsig txog kev tsim nyog ntawm CCS nkaus xwb. Txhawm rau nrhiav paub xov xwm ntau ntxiv, hais mus txog peb phau ntawv Medi-Cal.

KEV ROV HAIS DUA

28. MUAJ DAB TSI YOG HAIS TIAS KUV TSIS POM ZOO NROG KEV TXIAV TXIM SIAB NTAWM CCS

Koj tuaj yeem rov hais dua txog txhua kev txiav txim siab ntawm CCS uas tswm sim tsis zoo rau koj tus me nyuam. Peb piav qhia txog kev rov hais dua nyob hauv Tsooj 31 txog 33. Koj tuaj yeem rov hais dua yog hais tias:

- (a) CCS hais tias koj tsis me nyuam tsis muaj cai txais cov kev pab cuam ntawm CCS;
- (b) CCS tsis lees duav txoj kev pab cuam rau koj tus me nyuam;
- (c) CCS tsum tsis muaj lossis tsis pom zoo rau kev pab cuam koj tus me nyuam uas twb tau txais lawm;
- (d) CCS hais tias koj yuav tsum them nqi qhov uas koj tsis tuaj yeem muaj nyiaj them taus;
- (e) CCS tsis lees duav txog kev ntaus nqi uas koj xav tau zoo ib yam li feem ntawm CCS cov kev lis kev lees paub tswj xyuas lub sam thawj nyog hauv kev tswj xyuas saib xyuas ntawm Medi-Cal uas yeej tsis muaj kev pov thaiv txaug tawm lossis duav tib neeg los ntawm HMO. 55

Nyob rau ntau lub sam thawj, CCS yuav muab ib daim ntawv “tsab ntawv sau tuaj qhia kev nqis tes ua” rau koj qhov uas yuav tsum qhia koj yam CCS npaj yuav

55 22 CCR Sec. 42701.

ua. Tsab ntawv sau tuaj qhia yuav tsum qhia qhov phim thawj txog CCS qhov kev txiav txim siab.⁵⁶ Tsab ntawv sau tuaj qhia kuj tseem yuav qhia koj txog kev rov hais dua ntawm kev txiav txim siab.

Yog hais tias CCS tsis muaj tsab ntawv sau tuaj qhia kev nqis tes ua rau koj, thov nug ib daim kiag. Tab sis txawm tias CCS tsis kam muab tsab ntawv sau qhia rau koj, koj tuaj yeem rov hais dua los ntawm kev xa ib tsab ntawv thov mus sib hais mus rau tom koos haum CCS cheeb nroog lossis chaw ua haujlwm CCS nyob ib thaj tsam. Saib Kev Qhia Ntxiv C hais txog cov npe teev tseg ntawm cov koos haum CCS thiab lawv qhov chaw nyob.

Peb tau hnov ntawm cov kev piv txwm lawm qhov uas cov koos haum CCS cheeb tsam ze tau qhia cov tsev neeg kom txhob hais mus rau txheej siab vim yog lawv hais tias nws tsis muaj kev cia siab dab tsi li, lossis qhov chaw CCS hais tias tsev neeg tsis tuaj yeem rov hais dua tau ib qho li. Tsis txhob swb. Txheej txheem kev rov hais dua ntawm CCS yog qhov kev muaj tseeb uas koj yuav tau twv ua nrog kev txiav txim siab ntawm CCS uas tsis lees, txo lossis tsum tsis muab kev pab cuam kho mob rau koj tus me nyuam.

Thaum kawg no, yog hais tias tus me nyuam tsim nyog tau txais Medi-Cal, tus me nyuam muaj cai rov hais dua los ntawm txheej txheem kev kho lus raws kev

⁵⁶ 22 CCR § 42700; 22 CCR § 42701(a)

ncaj ncees ntawm Medi-Cal txhawm ntxiv rau lossis hloov qhov ntawm txheej txheem kev rov hais dua ntawm CCS. Qhov no vim hais tias cov kev pab cuam ntawm qhov teeb meem yog cov kev pab cuam ntawm Medi-Cal pib raug tswj xyuas lub sam thawj los ntawm CCS. Koj pib tus txheej txheem kev rov hais dua ntawm *Medi-Cal* los ntawm kev sau ib tsab ntawv xa mus rau qhov chaw nyob hauv qab no:

Chief ALJ
State Hearings Division
Department of Social Services
P.O. Box 944243/ Mail Station 19-37
Sacramento, CA 94244-2430

Hais txog: Thaj Tsam Kev Mus Sib Hais raws Kev Ncaj Ncees ntawm Medi-Cal cov Kev Pab Cuam ntawm Medi-Cal Uas Pib Tswj Xyuas Lub Sam Thawj los ntawm CCS Tus me nyuam lub npe thiab koj lub npe, chaw nyob, xov tooj cov najnpawb ntawm Medi-Cal thaib CCS

29. KUV TUS ME NYUAM COV KEV PAB CUAM NTAWM CCS PUAS YUAV MUAJ TXUAS MUS NTXIV THAUM KUV TAB TOM THOV ROV HAIS DUA?

Yog hais tias CCS twb yeej muab cov kev pab cuam rau koj tus me nyuam lawm thiab hais tias cov kev pab cuam no yuav tsis tsum, koj yuav tsum tau rov hais dua thiab hais kom muaj kev pab cuam no txuas mus ntxiv txog ntua thaum koj qhov kev rov hais dua raug txiav txim. Koj yuav tsum hais kiag ib qho twg kom muaj kev

pab cuam txuas mus ntxiv thaum koj rov hais dua. Yog hais tias koj tsis hais, CCS yuav tsis muab koj cov kev pab cuam txhuas mus ntxiv. Txoj kev cai ntawm CCS hais tias CCS yuav tsum muab kev pab cuam txuas mus ntxiv yog hais tias kev tsum tsis muab kev pab cuam lossis hloov lawv es yuav ua rau mob ntxiv lossis txog qhov tuag rau koj tus me nyuam, lossis yog hais tias koj tus me nyuam yuav muaj qhov puas lub cev lossis ua rau mob heev dua yog tsis muaj kev kho mob.⁵⁷

Yog hais tias koj tus me nyuam cov kev pab cuam pib raug txiav tawm vim yog CCS hais tias koj cov nyiaj tau los siab dhau lossis koj tsis yog cov neeg nyob California, tus kws kho mob ntawm CCS yuav txiav txim tias yuav muab kev pab cuam mus ntxiv lossis tsis muab thaum koj tab tom rov hais dua.

Yog hais tias koj tus me nyuam cov kev pab cuam pib raug txiav tawm vim yog CCS hais tias nws tsis muaj kev tsim nyog, lossis vim yog koj tus me nyuam ua tsis tau raws kev ntsuam xyuas kev muaj cai kho mob kom tau cov kev pab cuam ntawm CCS, lws pawg kws kho mob raug teeb tsa ntawm CCS yuav txiav txim hais tias yuav muaj kev pab cuam txuas ntxiv lossis tsis muaj. Tus kws kho mob uas muaj kev paub-tshwj xeeb sab nrauv tsis tuaj yeem yog neeg ua haujlwm CCS lossis muaj ntawv cog lus ua tus kws tawm tswvyim nrog CCS. Koj muaj kev xaiv cov kws kho mob sab nrauv los ntawm daim ntawv teev npe ntawm peb qho uas CCS

⁵⁷ 22 CCR § 42708.

yuav muab rau koj. Thaum koj xaiv koj tus kws kho mob lawm, CCS yuav them nyiaj rau tus kws kho mob uas kuaj koj tus me nyuam nyob rau lub sij hawm uas sib pom zoo tau thiab them rau kws kho mob uas paub-tshwj xeeb.

Yog hais tias tus kws kho mob paub-tshwj xeeb sab nrauv txiav txim siab tias CCS tsis tas yuav muaj kev pab cuam rau koj tus me nyuam mus ntxiv thaum tseem tab tom hais mus rau txheej siab, qhov koj ua tau ces yog sau daim ntawv foob mus tom tsev hais plaub thov kom muaj kev pab cuam txuas mus ntxiv.

30. KUV PUAS TUAJ YEEM HAIS MUS RAU TXHEEJ SIAB TOM CCS TAU YOG HAIS TIAS LAWV TXIAV LOSSIS HLOOV KEV KHO MOB ZAWS CEV LOSSIS TUS MOB VIM LUB LUAG HAUJLWM UAS KUV TUS ME NYUAM TAU TXAIS TOM TSEV KAWM NTAWV?

Tau mas. Koj yuav tsum rov hais dua tom CCS yog hais tias lawv txiav lossis hloov kev kho mob zaws cev lossis tus mob vim lub luag haujlwm uas koj tus me nyuam tau txais tom tsev kawm ntawv. *Sai* cov lus nug 34 txog 36 hais txog xov xwm qhia txog cov cai qhia theem rov hais dua.

CCS yuav txiav tawm lossis txo kev kho mob sab kev zaws yog hais tias lawv xav tias nws tsis muaj kev tsim nyog kho mob. Txawm tias lawv ua yog thiab tsis yog los xij, kev kho mob zaws ib ce kuj tseem yog qhov kev tsim nyog sab kev

kawm los pab koj tus me nyuam kom muaj txiaj ntsim los ntawm nws (txij neej/poj niam) lub phiajxwm haiv kev kawm xwm yeem lossis tshwj xeeb.⁵⁸

Thaum koj tab tom rov hais dua txog kev txiav txim siab ntawm CCS thiab yog hais tias koj tus me nyuam tau raug txiav txim muaj cai tau txais kev kawm tshwj xeeb los ntawm lub cheeb tsev kawm, koj yuav tsum saib koj tus me nyuam qhov Kev Npaj Qhia Raws Tej Tus Tib Neeg [Individualized Education Plan (IEP)], cov ntaub ntawv uas teeb tsar au cov kev pab cuam tshwj xeeb uas koj tus me nyuam xav tau raws li tej txiaj ntsim los ntawm nws lub phiaj xwm kev kawm. Yog hais tias kev kho mob zaws ib ce raug suav nrog hauv IEP, lub tsev kawm yuav tsum muab kev pab cuam ntxuas mus ntxiv li qhov nws tau hais hauv IEP.⁵⁹ Tej zaum tau txais kev kho mob zaws ib ce los ntawm CCS lossis Medi-Cal nyuaj vim hais tias tus kws kho mob zaws ib ce npaj txhij rau kev ua haujlwm nrog tus nqi them ntawm Medi-Cal hos nrhiav tsis pom. Yog hais tias, txawm li cas los xij, kev kho mob zaws ib ce kuj tseem yog feem ntawm IEP, lub tsev kawm tsis muaj ciam thaiv los ntawm cov nqi Medi-Cal thiab yuav tsum them ntau ntxiv kom paub meej tias kev pab cuam ntawm IEP no raug muab rau lawm.

⁵⁸ Cal. H&S Code Sec. 123870(b).

⁵⁹ Hwm Tsav Saib Xyuas Kev Kawm (Department of Education) tau tawm tsab ntawv Muab Tswv Yim Kev Ua Phiajxwm najnpawb SPB: 95/96-02 qhov uas koj lub tsev kawm ntawm (school district) yuav tsum nco qab thiab qhov uas qhia tseeb txog lub tsev kawm ntawv cov kev lis kev lees paub rau kev kho mob zaws ib ce uas ntsig txog kev kawm.

Yog hais tias koj tus me nyuam qhov IEP tsis tau tham nrog kev kho mob zaws ib ce, koj yuav tsum hais kom pawg neeg IEP ua kom tau raws tam sim ntawd txhawm rau txiav txim tias cov kev pab cuam yog qhov tsim nyog sab kev kawm los tsis yog (txawm cov kev pab cuam yog qhov xav tau hais raws li rau koj tus me nyuam kom muaj txiaj ntsim los ntawm nws (txiv neej/poj niam) lub phiajxwm kev kawm). Yog hais tias pawg neeg IEP⁶⁰ txiav txim tias cov kev pab cuam yog qhov tsim nyog sab kev kawm, lub tsev kawm yuav tsum muab cov kev pab cuam sai npaum li sai tau tom rooj ncauj lus sib tham IEP.⁶¹

Yog hais tias pawg neeg IEP txiav txim tias cov kev pab cuam tsis yog qhov kev tsim nyog sab kev kawm, koj muaj txoj cai thov kev tso mus sib hais sai nrog

⁶⁰ Pawg ua haujlwm AIEP@ (The AIEP Team@) yog cov neeg tus uas ntsib tsawg kawg ib xyos ib zaug txhawm rau txhim kho phiajxwm kev kawm rau cov tub ntxhais uas muaj kev tu ncu. Pawg neeg ua haujlwm suav muaj tsawg kawg yog cov niam thiab txiv, tus xib fwb qhia ntawv tswj xeeb, yog hais tias tsim nyog thiab ces tus xib fwb qhia ntawv xwm yeem, thiab tus sawv cev nroog lossis tus tuav tswj tsev kawm. Lwm tus neeg ua tsim nyog kuj nkag ua pawg tau: cov ntxhais saib xyuas mob ntawm tsev kawm, kws zaws mob, thiab lwm tus uas raug xaiv los ntawm niam thiab txiav lossis lub tsev kawm. 20 U.S.C. § 1415(b)(1), 34 CFR § 300.503; Calif. Educ. Code § 56329.

⁶¹ Sau tseg tias lub tsev kawm kuj yuav tsis kam tsis lees yuav cov kev pab cuam uas xav tau rau tus me nyuam uas muaj kev tu ncu vim yog niam thiab txiv tsis rov hais dua txog ntawm kev txiav txim CCS lossis thaum kev rov hais dua ntawm CCS tab tom raug ua mus.

tsev kawm ntawv.⁶² Saib ntawm DISABILITY RIGHTS CALIFORNIA phau ntawv SERR nyob rau kev rov hais dua ntawm kev kawm tshwj xeeb.⁶³

Yog hais tias CCS thiab lub tsev kawm sib cav tias leej twg yuav yog tus them, lub tsev kawm yuav tsum muab kev pab cuam thaum tab tom daws qho kev sib cav.⁶⁴

31. CCS RHO KUV TUS ME NYUAM LI KEV PAB CUAM VIM HAIS TIAS TUS KWS KHO MOB NTAWM CCS TOM PAWG KHO MOB CCS HAIS TIAS NWS TSI XAV TAU LAWV NTXIV LAWV. KUV PUAS TUAJ YEEM ROV HAIS DUA?

CCS nws muaj nws cov kws kho mob nyob ntawm Pawg Kho Mob ntawm CCS cheeb nroog [Medical Therapy Units (“MTUs”)] tus uas lees ua txog haujlwm muab kev pab cuam ntawm MTUs. Muaj tej zaum cov kws kho mob no yuav txiav txim siab uas koj tus me nyuam tsis tau kev pab kho mob ntxiv lawm thiab hais kom txiav kev kho mob tawm. Koj yuav tsis tau tsab ntawv sau tuaj qhia kev nqis tes ua

⁶² Hwm Tsav Saib Xyuas Tsev Kawm Xeev (State Department of Education) hais tias CCS yuav tsum mus tswm ntsej muag thiab koom hauv kev mus sib hais Kev Kawm Tshwj Xeeb.

⁶³ Yog hais tias tau thov lawm, CCS yuav tsum nkag koom rooj ncauj lug lossis kev mus sib hais IEP, lossis xa daim ntawv peev num.

⁶⁴ Yog hais tias CCS thiab lub tsev kawm tsis pom zoo hais txog qhov leej twg yuav ua tus them, tom qab ntawv kev tsis txaus siab Tshooj Zauv Cim Nom Tswv 7585 (Government Code Selection 7585) yuav yog qhov tswm nyog muaj. Saib ntawm phau ntawv SERR (Kev Lis Kev Lees Paub thiab Kev Muaj Cai sab Kev Kawm Tswj Xeeb [Special Education Rights and Responsibilities]) (saim daim ntawv npog txhawm rau xav muas).

thaum qhov no tswm sim.⁶⁵ Txawm hais tias koj tsis tau txais tsab ntawv sau tuaj qhia, los koj tuaj yeem hais mus rau txheej siab txog qhov kev txiav txim no uas los ntawm txheej txheem kev rov hais dua dua ntawm CCS. Txawm li cas los xij, koj tus me nyuam cov kev pab cuam tej zaum kuj yuav tsis muaj txuas ntxiv rau thaum koj tab tom tos koj kev mus sib hais kev hais mus rau txheej siab.

Ib qho twg kiag, cov cai ntawm CCS hais tias CCS yuav tsis tas muab tsab ntawv sau tuaj qhia lossis qhia koj txog koj txoj cai rov hais dua thaum muaj kev txo, kom tsum lossis hloov ntawm cov kev pab cuam ziag no lossis cov nyiaj pab raug hais los ntawm tus kws kho mob ntawm CCS tus uas muab kev saib xyuas kho mob ntawm koj tus me nyuam yog hais tias tus me nyuam nyob rau kev tso cai siv khoom saib xyuas uas ntse lossis muaj ntsis ntse.⁶⁶

Peb ntseeg hais tias CCS ua txhaum thiab cov kev cai ntawm Teb Chaws MesKas thiab cov Cai Tswj Hauv Lub Xeev xav kom CCS muaj kev ceeb toom rau tej sob lus no, li feem ntawm koj txoj cai tso mus sib hais sai. Yog hais tias CCS tsis kam muab ntawv sau tuaj qhia rau koj lossis koj tus me nyuam, koj tuaj yeem rov hais dua thiab yuav tau nrhiav kev pab sab kev cai lij choj. Raws li qhov teeb meem thaum ua, koj yuav tsum muaj lwm tus kws kho mob los txhawb nqa qhov kev xav

⁶⁵ 22 CCR § 42702.

⁶⁶ 22 CCR § 42701(b)(2) & (4).

tau cov kev pab cuam lossis koj yuav tsis muaj peev xwm los hais lub zam thawj zoo. Saib nyob rau tshooj txuas mus ntxiv, hais txog kev tau txais CCS los them rau lub tswv yim xav thib ob los ntawm lwm tus kws kho mob.

32. CCS PUAS THEM RAU LUB TSWV YIM THIB OB LOS NTAWM LWM TUS KWS KHO MOB YOG HAIS TIAS KUV TSIS POM ZOO NROG TUS KWS KHO MOB NTAWM CCS TOM MTU?

Yog hais tias kuv tsis pom zoo nrog kev txiav txim lawm tus kws kho mob ntawm CCS kom tsis lees, txo lossis tsum tsis muab cov kev pab cuam., CCS yuav cia koj xaiv tus kws kho mob thib ob los ntawm daim ntawv teev npe peb tug kws kho mob uas “paub-tshwj xeeb” muab los ntawm CCS.⁶⁷ Tom qab ntawd CCS yuav them rau "tus kws kho mob uas paub-tshwj xeeb" no los ntaus nqi koj tus me nyuam.

Lub tswv yim ntawm tus kws kho mob paub-tshwj xeeb yog qhov kawg lawm.⁶⁸ Yog hais tias tus kws kho mob paub-tshwj xeeb pom zoo nrog koj tias koj tus me nyuam yuav tsum tau kev kho mob, CCS yuav tsum muab rau nws. Nyob rau lwm txoj hau kev, yog hais tias tus kws kho mob paub-tshwj xeeb pom zoo nrog CCS, tom qab ntawd koj tsis muaj txoj cai hais mus rau txheej siab ntxiv lawm.

⁶⁷ 22 CCR § 42708(a)(2)(paragraph 2).

⁶⁸ 22 CCR § 42702 (a).

Muaj qee zaus, koj kuj tseem yuav xav tau lub tswv yim thib ob los ntawm lwm tus kws kho mob tus uas tsis nyob rau CCS daim ntawv teev npe ntawm peb tug kws kho mob paub-tshwj xeeb. Peb xav hais tias koj yuav tsum muaj peev xwm xaiv tus kws kho mob ib tug twg uas koj xav tau yog hais tias tus kws kho mob ntawd nyob rau pawg neeg raug teeb tsa ntawm CCS uas loj dua tab sis tsis muaj nyob hauv CCS daim ntawv teev npe ntawm peb tug kws kho mob. Koj yuav tsum raug tso cai mus tom cov tswj tuav ntau ntawv sib hais ntawm CCS thiab qhia koj tus kws kho mob qhov kev muab lus hais txog koj tus me nyuam qhov kev xav tau kev pab cuam. Thaum sib tim ntsej tim muag nrog qhov sob lus no, koj yuav tsum tau thov kev sab laj txog kev cai lij choj.

33. CCS POM ZOO KEV KHO MOB ZAWS CEV RAU KEV TUS ME NYUAM LI 6 HLI. KUV PUAS TUAJ YEEM ROV HAIS DUA YOG HAIS TIAS KUV XAV TIAS KUV TUS ME NYUAM XAV TAU KEV KHO MOB TOM QAB LUB SIJ HAWM NO?

Cov kev cai ntawm CCS hais tias koj yuav tsis tau txhais tsab ntawv sau tuaj qhia yog hais tias cov kev pab cuam rau pom zoo rau lub caij nyoog uas tswj ciam, yog hais tias CCS tau qhia koj txog kev tswj ciam sij hawm thaum xub thawj, thiab yog hais tias cov kev pab cuam raug txiav tawm thaum CCS tau qhia koj lawm laww kuj yuav ua li.⁶⁹ Txawm tias koj tsis tau txais tsab ntawv sau tuaj qhia, koj tuaj yeem

⁶⁹ 22 CCR § 42701(b)(3).

rov hais dua. Yog thaum koj mloog zoo li hnuv kev txiav txim uas npaj tseg muaj phim thawj txaus, koj tsim nyog hloov koj lub siab, muab cov xov xwm tshiab, lossis yog hais tias cov hom phiaj kho mob ua tsis tau raws.⁷⁰

Koj yuav tsum pib tham nrog koos haum ntawm CCS thaum xub thawj koj xav tias hnuv xub txiav tawm kuj yuav tsis ntev txaus. Thov nug tsab ntawv sau tuaj qhia ntawm kev nqis tes ua thiab tom qab ntawd thov kev mus sib hais kev rov hais dua yog hais tias CCS tseem txiav txim txiav cov kev pab cuam. Qhov no los zoo ib yam, koj kuj yuav xav tau kev pab sab kev cai lij chaw txhawm rau kev mus sib hais.

Yog hais tias koj muaj cai rau tag nrho CCS thiab Medi-Cal tib si, thiab yog hais tias cov hom phiaj kho mob taw qhia hais tias thaum rau lub hli uas raug pom zoo ua tsis tau raws, tom qab ntawd cav tias koj muaj cai tau txais cov kev pab cuam txuas ntxiv mus *yog hais tias* kev thov kev tso cai lub caij nyoog raug xa mus tsis dhau kaum hnuv tom qab kev txiav txim ntawm lub caij ua ntej thiab kev thov

⁷⁰ Nyob hauv Medi-Cal, qhov ua tsis tau raws lub hom phiaj kev kho mob tau teeb tsa cia nyob rau kev thov kev tso cai kho mob uas pom zoo yav dhau los yog ib qho phim thawj uas tias vim li cas tom qab lub caij ntawm kev pab cuam kho mob raug pom zoo. 22 CCR § 51013(c)(1)(G). Yog hais tias kev thov kev rov tso cai raug tsis lees, tus neeg tau txiaj tsim Medi-Cal yuav tau txais ib tsab ntawv sau tuaj qhia. Yog hais tias kev thov mus sib hais yog ncaj sij hawm, tus tau txais Medi-Cal yuav raug hais kom muaj kev pab cuam txuav mus ntxiv lossis “tseem tos kev pab sab kev kho mob” kev txiav txim mus sib hais raws kev ncaj ncees. 22 CCR §§ 51014.1(e)(1), 51014.2(b).

mus sib hais raws qhov ncaj ncees ntawm Medi-Cal rau ua tsis dhau kaum hnuv ntawm hnuv tsis lees raug xa mus rau tus tau txais txiaj ntsim ntawm Medi-Cal.⁷¹

34. KUV YUAV TSUM SAU DAIM NTAWV THOV ROV HAIS DUA NTEV NPAUM LI CAS?

Koj tsuas muaj li 30 hnuv xwb los rov hais dua txog kev txiav txim ntawm CCS. Koj qhov kev sau ntawv thov rov hais dua yuav tsum rau ntaus cim tsis dhau 30 hnuv txij hnuv ntawm Tsab Ntawv Sau Tuaj Qhia ntawm Kev Nqis Test sis yog kiag hnuv uas koj taus txais tsab ntawv.⁷² Yog hais tias koj tsis tau txais tsab ntawv sau tuaj qhia, sau koj qhov kev rov hais dua tsis dhau 30 hnuv ntawm kev nqis tes ua qhov uas koj tab tom rov hais dua. Koj tsis tas yuav siv daim qauv rov hais dua thiab tsuas yog xa ib tsab ntawv mus rau CCS. Tab sis ib txwm ua thiab luam txhua tsab ntawv koj xa khaws cia. Nyob rau koj tsab ntawv rov hais dua, koj yuav tsum piav qhia yam uas CCS tau ua lawm, piav qhia tias vim li cas koj ho xav tias qhov no tsis yog thiab thov cov kev pab cuam ntawm CCS ntawd muab mus ntxiv txog ntua thaum koj qhov kev rov hais dua raug xaus.

Koj yuav tsum xa koj daim ntawv hais mus rau txheej siab mus rau lub chaws ua haujlwm CCS uas lees ua koj cov kev pab cuam. Qhov no tej zaum yog koos

⁷¹ Cheeb Tsam Zauv Cim Calif. (Calif. Code Reg.), tit.22, §§ 51003(c), 51014.1(g), 51014.1(e)(1), 51014.1(d).

⁷² 22 CCR § 42703(a).

haum CCS cheeb nroog, nyob rau cov cheeb nroog me dua, chaw ua haujlwm CCS ntawm koog. Saib Kev Qhia Ntxiv C hais txog lub npe teev. Yog hais tias koj tau txais tsab ntawv sau tuaj qhia ntawm kev nqi tes ua, lub chaw ua haujlwm ntawm CCS thaib nws qhov chaw nyob yuav tsum raug sau nyob ntawm tsab ntawv. Koj tuaj yeem nug chaw ua haujlwm ntawm CCS kom pab sau koj qhov kev rov hais dua. Lawv raug kom pab koj yog hais tias koj thov.

35. “THAWJ THEEM KEV ROV HAIS DUA” RAU CCS YOG DAB TSI?

Tom qab koj rov hais dua, CCS yuav muab koj daim ntawv sau kev thov los xyuas uas tsis tau muaj kev kho lus. Qhov no yog “Thawj Theem Kev Rov Hais Dua” (“First Level Appeal”). CCS muaj 21 hnub tom qab tau txais koj qhov kev thov rov hais dua cov los xyuas tsab ntawv thiab sau ib tsab ntawv xa mus teb. CCS qhov kev teb lus yuav tsum piav qhia lub phim thawj kev txiav txim ntawm CCS, suav tag nrho qhov uas muaj tseeb thiab cov kev cai lij choj thiab cov kev cai uas CCS tau muaj kev ntseeg siab.⁷³

CCS kuj yuav txiav txim tias nws yuav tsum muaj me ntsis xov xwm ntxiv txhawm rau kev rov xyuas koj qhov kev rov hais dua. Hloov qhov ntawm uas yuav muab lus sau teb rau koj, CCS kuj tseem yuav nug koj kom muab xov xwm ntxiv

⁷³ 22 CCR § 42703(e).

rau lawv. Tom qab ntawd, CCS muaj 21 hnuv tom qab tau txais koj cov xov xwm ntxiv los muab sau lus teb rau koj.⁷⁴

Yog hais tias CCS txiav txim txawv koj nyob rau “Thawj Theem” kev rov hais dua, koj tuaj yeem thov Kev Mus Sib Hais Raws Qhov Ncaj Ncees ntawm CCS (CCS Fair Hearing), qhov chaw uas koj tus kheej mus tau thiab qhia koj qhov keeb kwm rau tus kws txiav txim kev cai lij choj.⁷⁵

36. KUV YUAV TAU TXAIS KEV KEV KHO LUS RAW S KEV NCAJ NCEES (KEV ROV HAIS DUA ZAUM OB) TAU LI CAS?

Yog hais tias koj plam ntawm koj qhov "Kev Rov Hais Dua Theem Xub Thawj" mus rau CCS, koj muaj 14 hnuv tom qab hnuv CCS tsab ntawv txiav txim siab sau mus thov Kev Sib Hais Raws Kev Ncaj Ncees ntawm CCS.⁷⁶ Koj qhov kev thov yuav tsum raug sau ua ntawv xa mus rau Tus Thawj Saib Xyuas Hwm Tsav Saib Xyuas Cov Kev Pab Cuam Kev Mob Nkeeg (Director of the Department of Health Services) (tsis yog koos haum ntawm CCS cheeb tsam ze). Tsab Ntawv Thov Mus Sib Hais yuav tsum raug xa mus rau:

⁷⁴ 22 CCR § 42703(e).

⁷⁵ 22 CCR § 42703(f).

⁷⁶ 22 CCR § 42705(a)(1).

Director
Department of Health Services
714\744 “P” Street
Sacramento, California 95814

Koj yuav tsum muab daim ntawv luam ntawm kev txiav txim siab thawj them kev hais mus rau txheej siab nrog rau koj daim ntawv thov mus sib hais. Tsab ntawv thov yuav tsum raug kos npe los ntawm tus me nyuam leej niam lossis txiv lossis tus neeg saib xyuas raws txoj cai, lossis tus me nyuam nws tus kheej (txiv neej/poj niam) yog hais tias tus me nyuam muaj hnuv nyoog tshaj 18 xyoo. Tsab ntawv thov mus sib hais yuav tsum piav qhia qhov uas CCS tau ua lawm thiab vim li cas koj ho xav tias qhov kev txiav txim no tsis yog.

CCS yuav sau tsab ntawv sau tuaj qhia lub sij hawm thiab qhov chaw ntawm Kev Mus Sib Hais Kev Ncaj Ncees lig kawg 30 hnuv ua ntej hnuv kev mus sib hais.⁷⁷ Kev Mus Sib Hais Raws Qhov Ncaj Ncees yuav tsum yog lub sij hawm thiab qhov chaw uas muaj phim thawj yooj yim rau koj.⁷⁸ Yog hais tias nws nyuaj rau koj uas yuav coj koj tus me nyuam tuaj tom lub tsev sib hais, koj tuaj yeem thov kom muaj kev sib hais tom tsev.

Thaum mus sib hais, koj tuaj yeem coj koj tus neeg ua pov thawj mus pab koj piav qhia qhov uas koj tus me nyuam xav tau. Cov neeg ua pov thawj no tuaj yeem

⁷⁷ 22 CCR § 42706.

⁷⁸ 22 CCR § 42707.

yog koj tus me nyuam tus xib fwb sab kev kawm tshwj xeeb, nws tus neeg zov me nyuam, koj tus neeg coj lus kev pab cuam Lub Chaw Pabcuam hauv Tej Cheeb Tsam (Regional Center), koj tus me nyuam tus neeg ua haujlwm uas tsum qee ntu, tus ntxhais saib xyuas kev mob nkeeg tom tsev lossis cov neeg ua haujlwm ntawm IHSS, thiab koj tus me nyuam tus kws kho mob lossis tus neeg muab kev saib xyuas mob. Koj tuaj yeem thov tus kws ua haujlwm kev mus sib hais kom sau tsab ntawv caw ntawm tsev hais plaub hu ib tug neeg twg tuaj ua pov thawj thaum mus sib hais.⁷⁹ Koj tuaj yeem thov kom koj cov neeg ua pov thawj qee leej hu xov tooj muab lus pov thawj hloov qhov tus neeg tuaj kiag hauv kev mus sib hais. CCS tuaj yeem thov cov npe cov neeg ua pov thawj ntawm koj uas koj npaj siab yuav hu. CCS tuaj yeem thov cov ntaub ntawv luam, xws li daim ntawv sau qhia kev kho mob, uas koj npaj nthuav qhia rau Tus Kws Ua Haujlwm Kev Mus Sib Hais (Hearing Officer).⁸⁰

Tej zaum CCS kuj tseem yuav hu xov tooj rau cov neeg ua pov thawj. Ua ntej koj yuav mus sib hais, koj muaj txoj cai tau daim ntawv teev cov npe thiab chaw nyob ntawm cov neeg ua pov thawj uas CCS npaj yuav hu xov tooj rau thaum mus

⁷⁹ 22 CCR § 42711.

⁸⁰ 22 CCR § 42710.

sib hais.⁸¹ Koj tuaj yeem tshuaj ntsuam xyuas thiab luam txhua txhua kev sau tseg uas CCS muaj nyob hauv nws cov ntaub ntawv.⁸² Koj yuav tsum tau sau ntawv thov txog cov uas hais no.⁸³ Koj tsis tas muaj daim ntawv caw tom tsev hais plaub los luam cia ua kev khaws tseg.

Kev mus sib hais Raws Kev Ncaj Ncees ntawm CCS yog raug coj ua los ntawm tus Kws Ua Haujlwm Kev Mus Sib Hais, tus uas yog kws txiav txim kev cai lij choj los ntawm Hwm Tsav Kev Pab Cuam Kev Noj Qab Nyob Zoo Hauv Xeev (State Department of Health Services). Thaum sib hais, txhua txhua sab yuav tsum muab pov thawj los hais, txawm sau ua ntaub ntawv lossis muab kev pov hais ua lus los ntawm cov neeg pov thawj. Tus Kws Ua Haujlwm Kev Mus Sib Hais xav kom koj npaj kom txhij rau hnuv mus sib hais, thiab muaj koj cov ntaub ntawv pov thawj thiab cov neeg ua pov thawj coj los hais ntawm kev mus sib hais.

Koj tsis tas yuav kev pab ntawm kws kev cai lij choj lossis paralegal tuaj tom kev sib hais ntawm CCS. Txawm li cas los xij, tej zaum koj yuav tau thov ib tug neeg paub muab tswv yim lossis kws hais plaub los pab koj npaj koj qhov Kev Mus Sib Hais Raws Qhov Ncaj Ncees. Yog hais tias koj tus me nyuam muaj cai tau cov

⁸¹ 22 CCR § 42710(a)(1).

⁸² 22 CCR § 42710(a)(2).

⁸³ 22 CCS § 42710(a).

kev pab cuam ntawm Lub Chaw Pabcuam hauv Tej Cheeb Tsam, koj tuaj yeem thov koj tus neeg coj lus kev pab cuam lossis Tus Muab Tswv Yim Raws Txoj Cai Neeg Siv ntawm Lub Thawj Tsev Ib Cheem Tsam los sawv cev rau koj lossis pab koj hais koj qhov kev sib hais.

Tom qab kev mus sib hais, Tus Kws Ua Haujlwm Kev Mus Sib Hais yuav sau ib tsab “kev txiav txim npaj tawm.”⁸⁴ Tus Thawj Saib Xyuas ntawm Hwm Tsav Siab Xyuas cov Kev Pab Cuam Kev Mob Nkeeg muaj txoj hau kev lees yuav Tus Kws Ua Haujlwm Kev Mus Sib Hais qhov kev txiav txim. Tus Thawj Saib Xyuas tuaj yeem hloov kev txiav txim, lossis thim Tus Kws Ua Haujlwm Kev Mus Sib Hais li kev txiav txim ua ntej nws yuav raug tshaj tawm.⁸⁵ Qhov kev txiav txim yuav tsum raug tshaj tawm tsis dhau 90 hnub ntawm koj qhov kev thov.⁸⁶

Kev Mus Sib Hais Raws Qhov Ncaj Ncees ntawm CCS tseem ceeb heev, vim hais tias koj yuav tsum saib tag nrho tej kev mus sib hais no ua ntej koj mus thov tsev hais plaub muab kev pab ntxiv. Ib qho kev txiav txim twg ntawm tsev txiav txim plaub ntug yuav nce nyob rau ntawm qhov muab tseeb uas tau hais tom kev sib

⁸⁴ 22 CCR § 42720(a).

⁸⁵ 22 CCR § 42720(b)(1-3).

⁸⁶ 22 CCR § 42720(d).

hais, yog li ntawd koj yuav tsum qhia tag nrho tej pov thawj thiab qhov muab tseeb
uas koj tuaj yeem ua tau.

POV THAWJ KEV UA RAWS

Tshooj 123800 thiab cov tshooj ntawm Zauv Cim Kev Cai Kev Mob Nkeeg & Kev Nyab Xeeb (Health & Safety Code) raws nram qab no.

Nqe 22, cov Kev Cai Zauv Cim Kev Cai ntawm California (California Code of Regulations), tshooj 4151 thiab cov tshooj raws nram qab no.

Phau Ntawv Phiajxwm CCS (CCS Program Manual). Phau ntawv no yuav tsum muaj siv tau rau kev ntsuam xyuas xyuas thiab rov xyuas ntawm txhua lub chaw ua haujlwm CCS Xeev.

COV KEV QHIA NTXIV

Kev Qhia Ntxiv A – Daim ntawv teev npe qhov kev muaj cai tau txais ntawm CCS txog kev tu ncuab lub cev

Kev Qhia Ntxiv B – CCS raug muab pob nyiaj pab thiab ua haujlwm zoo mus li cas

Kev Qhia Ntxiv C – Daim ntawv teev npe cov koos haum CCS Xeev

Kev Qhia Ntxiv D – duab qhia Theem Kev Txom Nyem ntawm Tsoom Fwv xyoo 2008

Kev Qhia Ntxiv E – cov Ntawv Tseb Kev Nthuav Dav/ Kev Cob Qhia ntawm CCS (2)

KEV QHIA NTXIV A

HOM KEV TU-NCUA LUB CEV TWG THIAJ TSIM NYOG RAU COV KEV PAB CUAM NTAWM CSS?

Cov mob uas tsim nyog rau CCS yog tag nrho cov kev tu ncuu lub cev uas loj heev thiab nyhav tiag. Cov kev cai ntawm CCS (Title 22 Cov Kev Cai Zauv Cim ntawm California ' 41800) sau kev piv txwv cov mob uas ua tau raws kev ntsuam xyuas kev kho mob uas tsim nyog ntawm CCS:

1. Qho kev kho mob kom txhob xiam oob qhab uas siv kev hno tshuaj, qhov lub cev tsis zoo li luag tej vim kev raug mob lossis muaj tus mob thaum yug los.

2. Cov mob uas xav tau kev rov kho tej nqaij tej tawv, xws li phais daim tawv ncauj, kho lub ntsej muag uas tsis xws teb xws chaw kom zoo (oro-facial anomalies) thiab kev kub nyhiab.

3. Cov mob uas xav tau kev rov kho orthodontic, xws li kev phais qab yiag, muaj hniav tuaj sib tshooj ntau, kho lub ntsej muag uas tsis xws teb xws chaw kom zoo (oro-facial anomalies).

4. Cov kab mob qhov muag uas yuav mus txog rau qhov tsis pom kev. (Lub qhov muag ib txwm laj muam tsis raug suav nrog.)

5. Cov kab mob pob ntseg uas yuav mus txog rau qhov yuav lag ntseg.

6. Ua npaws mob raws pob qij txha thiab cov nqaij (Rheumatic fever).

Kev Qhia Ntxiv A – Npe ntawm cov zwj ceeb kev tu-ncua hauv lub cev

7. Mob raum, mob raum hom nephrosis, lossis mob raum hom nephrotic syndrome.

8. Mob Phenylketonuria.

9. Muaj keeb tsob ntshav tsis tu (Hemophilia).

10. Kab Mob Hlab Ntsa (Hyaline Membrane Disease).

11. Cov teeb meem tswj xyuas kho mob uas tswm ua rau mob endocrine thiab lossis metabolic lossis cov teeb meem kev qhia kab mob.

12. Cov teeb meem tswj xyuas kho mob uas tswm ua rau mob qaug dab peg lossis cov teeb meem kev qhia kab mob.

13. Mob ntshav dyscrasias (Blood dyscrasias).

14. Tag nrho txhua hom mob nqaij hlab.

15. Mob daim tawv nqaij nruj heev xws li mob epidermolysis bullosa.

16. Cov kab mob ntsws xws li kev tsim muaj cov txoj ntsws ntawm lub hlab ntsws ntau dua, mob txoj hlab pa thiab mob ntsws ua paug.

17. Qhov lub cev tsis zoo li luag tej vim muaj tus mob thaum yug los ua rau muaj kev tu ncu lossis xiam oob qhab.

18. Cov kab mob hlab hlwb uas tsim ua lub zog kev tus ncu xws li mob tuag tes tuag taw, cov nqaij tsis sib koom ua haujlwm, thiab lwm lwm yam; thiab mob

nqaij thiab hlab ntsha (neuromuscular disease) xws li mob lub hlwb nres, nqiaj mob dystrophy.

19. Cov mob uas tau los ntawm kev muaj xwm txheej tsis zoo ntawm muaj kuab uas yuav muaj feem ua rau xiam oob qhab, xws li pob txha tawg cov nyom, muaj kev raug mob rau lub hlwb thiab txha caj qaum, kev nqawm ntawm txoj nyhuv xa zaub mov.

20. Muaj kev mob rov loj heev rau kev xav kho kom zoo thaum kho mob thiab tej kev saib xyuas uas ntsig txog ntev mus.

21. Lwm yam kev tu ncu lossis kev tu ncu lossis kev piam ntsej muam qhov uas xiam oob qhab.

Txij li cov uas piv txwv no, lwm qhov muaj ntsis zoo ib yam kuj muaj qhov kev tsim nyog tau txais lawm thiab, txawm tias lawv tsis nyob rau hauv daim ntawv teev npe los xij.

Koos haum ntawm CCS cheeb tsam ze li kev thov kev pab cuam ntawm txoj cai CCS kuj yuav yog lub txiaj tsim qhia hauv cov me nyuam tus uas ua tau raws tus qauv tiag nyob hauv cov kev cai uas pib pom qhov tsis tsim nyog rau cov kev pab cuam. Nyob rau qhov peb li kev paub cov me nyuam mob ntshav qab zib, kab mob rov ua mob dua, lossis mob ua paj tsis nto thiab cov neeg ua muaj teeb meem kev tu ncu yog qhov nyuaj los tuav tswj kho mob yog qhov uas nyiam nyiam ua nkag siab

yuam kev tsis lees muab cai xaiv. Yog hais tias tswm sim rau koj tus me nyuam, nws kuj yuav yog qhov tsim nyog sau ntawm kev thov rov hais dua ntawm CCS txhawm rau kom tau txais lub koos haum cheeb tsam ze los raws qab saib cov cai ntawm xeev kom lees yuav koj tus me nyuam tus mob uas tsim nyog tau txais kev pab cuam ntawm CCS.

KEV QHIA NTXIV B

POB NYIAJ PAB THIAB KEV UA HAUJLWM NTAWM CCS YOG ZOO MUS LI CAS?

Phiajxwm ntawm CCS yog pob nyiaj pab uas koom los ntawm Cheeb Nroog (County) thiab Xeev. Kev siv nyiaj txiag rau cov kev pab cuam ntawm CCS raug sau nyiaj sib npaug ntawm pob nyiaj pab ntawm Cheeb Nroog (County) thiab Lub Xeev. Tej zaum cheeb nroog (county) kuj yuav muab ntau tshaj qhov tsawg kawg uas xav kom muab, nyob rau txhua lub sam thawj Lub Xeev yuav tsum ua kom sib haum nrog nws.

Nyob rau cov cheeb nroog (counties) loj, tshaj 200,000 leej hauv cov pej xeem tag nrho, cheeb nroog (county) tuav tswj phiajxwm ntawm CCS nyob rau theem ib cheeb tsam ze. Nyob rau cov cheeb nroog (counties) me, tsawg tshaj 200,000 leej pej xeem, phiajxwm ntawm CCS ib cheeb tsam ze raug tuav tswj los ntawm Lub Xeev. Yog hais tias koj nyob hauv cheeb nroog (county) me, koj tseem yuav tau tham nrog CCS los ntawm koj tus hwm tsav saib xyuas kev mob nkeeg cheeb nroog (county), tab sis cov kev txiav txim siab uas cuam tshuam txog cai xaiv thiab kev pab cuam kho mob yuav raug ua nyob hauv lub tsev ua haujlwm thaj tsam xeev ua rau koj cheeb tsam.

KEV QHIA NTXIV C

DAIM NTAWV TEEV NPE COV KOOS HAUM NTAWM CCS NROOG

Txhawm rau tshawb nrhiav ntxiv txog Cov Me Nyuam Cov Kev Pab Cuam ntawm California [California Children's Services (CCS)] cov kev pab cuam lossis kev sam sim ua kev thov kev pab cuam, caw tham nrog koj lub chaw ua haujlwm CCS ntawm nroog.

County Name/Website	County Code	Office Address	Phone	Fax
Alameda Kev Ywj Pheej	01	1000 Broadway, Suite 500, Oakland, CA 94607	510-208-5970	510-267-3254
Alpine Nce Rau Lwm Tus	02	75-B Diamond Valley Road, Markleeville, CA 96120-9579	530-694-2146	530-694-2252
Amador Nce Rau Lwm Tus	03	10877 Conductor, Blvd., Sutter Creek, CA 95685	209-223-6630	209-223-3524
Butte Kev Ywj Pheej	04	1370 Ridgewood Drive, Suite 22, Chico, CA 95973-7803	530-895-6546	530-895-6557
Calaveras Nce Rau Lwm Tus	05	Xa Ntawv: 891 Mountain Ranch Road, San Andreas, CA 95249-9713 Txoj Kev: 700 Mountain Ranch Road, Suite C2, San Andreas, CA 95249	209-754-6460	209-754-1710
Colusa Nce Rau Lwm Tus	06	251 East Webster Street, Colusa, CA 95932-2951	530-458-0380	530-458-4136
Contra Costa Kev Ywj Pheej	07	597 Center Avenue, Suite 110, Martinez, CA 94553-4669	925-313-6100	925-313-6115
Del Norte Nce Rau Lwm Tus	08	880 Northcrest Drive, Crescent City, CA 95531-9988	707-464-3191	707-465-1783
El Dorado Nce Rau Lwm Tus	09	929 Spring Street, Placerville, CA 95667-4543	530-621-6128	530-622-5109
Fresno Kev Ywj Pheej	10	Xa Ntawv: P.O. Box 11867, Fresno, CA 93775-1867 Txoj Kev: 1221 Fulton Mall, Fresno, CA 93721	559-445-3300	559-445-3253
Glenn Nce Rau Lwm Tus	11	240 North Villa Avenue, Willows, CA 95988-2694	530-934-6588	530-934-6463
Humboldt Kev Ywj Pheej	12	550 I Street, Eureka, CA 95501-1117	707-445-6212	707-441-5686
Imperial Nce Rau Lwm Tus	13	Xa Ntawv: 935 Broadway, El Centro, CA 92243-2396 Txoj Kev: 797 Main Street, Suite A, El Centro, CA 92243	760-482-7834	760-482-2945

Inyo Nce Rau Lwm Tus	14	207-A West South Street, Bishop, CA 93514	760-873-7868	760-873-7800
Kern Kev Ywj Pheej	15	Xa Ntawv: P.O. Box 70670, Bakersfield, CA 93387 Txoj Kev: 1600 E. Belle Terrace, Bakersfield, CA 93307	661-635-2800	661-635-2901
Kings Nce Rau Lwm Tus	16	330 Campus Drive, Hanford, CA 93230-4375	559-584-1401	559-582-6803
Lake Nce Rau Lwm Tus	17	922 Bevins Court, Lakeport, CA 95453-9739	707-263-1090	707-263-5872
Lassen Nce Rau Lwm Tus	18	1445 Paul Bunyan Road, Susanville, CA 96130-3146	530-251-8183	530-251-2668
Los Angeles Kev Ywj Pheej	19	9320 Telstar Avenue, Suite 226, El Monte, CA 91731-2849	800-288-4584	626-569-9349
Madera Nce Rau Lwm Tus	20	14215 Road 28, Madera, CA 93638-5715	559-675-7893	559-675-7803
Marin Kev Ywj Pheej	21	899 Northgate Drive, Suite 415, San Rafael, CA 94903	415-473-6877	415-473-6396
Mariposa Nce Rau Lwm Tus	22	Xa Ntawv: P.O. Box 5, Mariposa, CA 95338 Txoj Kev: 4988 Eleventh Street, Mariposa, CA 95338	209-966-3689	209-966-4929
Mendocino Kev Ywj Pheej	23	1120 South Dora Street, Ukiah, CA 95482-8333	707-472-2600	707-472-2735
Merced Kev Ywj Pheej	24	260 East 15th Street, Merced, CA 95340-6216	209-381-1114	209-381-1102
Modoc Nce Rau Lwm Tus	25	441 North Main Street, Alturas, CA 96101	530-233-6311	530-233-5754
Mono Nce Rau Lwm Tus	26	Xa Ntawv: P.O. Box 3329, Mammoth Lakes, CA 93546 Txoj Kev: 437 Old Mammoth Road, Suite Q, Mammoth Lakes, CA 93546	760-924-1841	760-924-1831
Monterey Kev Ywj Pheej	27	1615 Bunker Hill Way, Suite 190, Salinas, CA 93906	831-755-4747	831-796-8690
Napa Kev Ywj Pheej	28	2261 Elm Street, Building R, Napa, CA 94559-3721	707-253-4391	707-299-2123
Nevada Nce Rau Lwm Tus	29	500 Crown Point Circle, Suite 110, Grass Valley, CA 95945	530-265-1450	530-271-0841
Orange Kev Ywj Pheej	30	200 West Santa Ana Boulevard, Suite 100, Santa Ana, CA 92701-4134	714-347-0300	714-347-0301
Placer Kev Ywj Pheej	31	11484 B Avenue, Auburn, CA 95603-2603	530-886-3630	530-886-3613
Plumas Nce Rau Lwm Tus	32	Xa Ntawv: P.O. Box 3140, Quincy, CA 95971 Txoj Kev: 270 County Hospital Road, Suite 260, Quincy, CA 95971	530-283-6330	530-283-6110
Riverside Kev Ywj Pheej	33	10769 Hole Avenue, Suite 220, Riverside, CA 92505-2869	951-358-5401	951-358-5198
Sacramento Kev Ywj Pheej	34	9616 Micron Avenue, Suite 640, Sacramento, CA 95827-2627	916-875-9900	916-369-0639
San Benito Nce Rau Lwm Tus	35	439 Fourth Street, Hollister, CA 95023-3801	831-637-5367	831-637-9073
San Bernardino Kev Ywj Pheej	36	150 Carousel Mall, San Bernardino, CA 92415-0062	909-387-8400	909-387-8401

Kev Qhia Ntxiv C – Npe ntawm cov koos haum ntawm CCS

San Diego Kev Ywj Pheej	37	6160 Mission Gorge Road, San Diego, CA 92120	619-528- 4000	619-528- 4087
San Francisco Kev Ywj Pheej	38	30 Van Ness Avenue, Suite 210, San Francisco, CA 94102-6082	415-575- 5700	415-575- 5790
San Joaquin Kev Ywj Pheej	39	2233 Grand Canal Boulevard, Suite 105, Stockton, CA 95207-6657	209-953- 3600	209-953- 3632
San Luis Obispo Kev Ywj Pheej	40	Xa Ntawv: P.O. Box 1489, San Luis Obispo, CA 93406-1489 Txoj Kev: 2156 Sierra Way, San Luis Obispo, CA 93401-4556	805-781- 5527	805-781- 4492
San Mateo Kev Ywj Pheej	41	Xa Ntawv: P.O. Box 5894, San Mateo, CA 94402-5894 Txoj Kev: 2000 Alameda de las Pulgas, Suite, 230, San Mateo, CA 94403	650-573- 2755	650-573- 2751
Santa Barbara Kev Ywj Pheej	42	1111 Chapala Street, Suite 200, Santa Barbara, CA 93101	805-681- 5360	805-681- 4763
Santa Clara Kev Ywj Pheej	43	720 Empey Way, San Jose, CA 95128-4705	408-793- 6200	408-793- 6250
Santa Cruz Kev Ywj Pheej	44	Xa Ntawv: P.O. Box 962, Santa Cruz, Ca 95061-0962 Txoj Kev: 12 West Beach Street, Suite 271, Watsonville, CA 95076	831-763- 8900	831-763- 8910
Shasta Nce Rau Lwm Tus	45	4217 Front Street, Shasta Lake City, CA 96019	530-225- 5760	530-225- 5355
Sierra Nce Rau Lwm Tus	46	Xa Ntawv: P.O. Box 7, Loyalton, CA 96118- 0007 Txoj Kev: 202 Front Street, Loyalton, CA 96118	530-993- 6700	530-993- 6790
Siskiyou Nce Rau Lwm Tus	47	806 South Main Street, Yreka, CA 96097	530-841- 2132	530-841- 4075
Solano Kev Ywj Pheej	48	275 Beck Avenue, MS 5-175, Fairfield, CA 94533-4090	707-784- 8650	707-421- 7484
Sonoma Kev Ywj Pheej	49	625 Fifth Street, Santa Rosa, CA 95404-4428	707-565- 4500	707-565- 4520
Stanislaus Kev Ywj Pheej	50	Xa Ntawv: P.O. Box 3088, Modesto, CA 95353-3088 Txoj Kev: 830 Scenic Drive, Third Floor, Modesto, CA 95350	209-558- 7515	209-558- 7862
Sutter Nce Rau Lwm Tus	51	Xa Ntawv: P.O. Box 1510, Yuba City, CA 95992-1510 Txoj Kev: 1445 Veterans Memorial Circle, Yuba City, CA 95993	530-822- 7215	530-755- 0741
Tehama Nce Rau Lwm Tus	52	Xa Ntawv: P.O. Box 400, Red Bluff, CA 96080-0400 Txoj Kev: 1860 Walnut Street, Suite C, Red Bluff, CA 96080-3611	530-527- 6824	530-527- 0362
Trinity Nce Rau Lwm Tus	53	Xa Ntawv: P.O. Box 1470, Weaverville, CA 96093-1470 Txoj Kev: 51 Industrial Park Way, Weaverville, CA 96093-1470	530-623- 1358	530-623- 1297

Kev Qhia Ntxiv C – Npe ntawm cov koos haum ntawm CCS

Tulare Kev Ywj Pheej	54	115 East Tulare Avenue, Tulare, CA 93274	559-685-2533	559-685-4780
Tuolumne Nce Rau Lwm Tus	55	20111 Cedar Road North, Sonora, CA 95370-5939	209-533-7400	209-533-7406
Ventura Kev Ywj Pheej	56	2240 East Gonzales Road, Suite 260, Oxnard, CA 93036-8210	805-981-5281	805-981-5280
Yolo Kev Ywj Pheej	57	137 North Cottonwood Street, Suite 2300, Woodland, CA 95695	530-666-8333	530-666-1283
Yuba Nce Rau Lwm Tus	58	5730 Parkard Avenue, Suite 100, Maryville, CA 95901	530-749-6340	530-749-6830

KEV QHIA NTXIV D

© Daim Duab Qhia Theem Kev Txom Nyem Hauv Tsoom Fwv Xyoo 2008 – Siv
tau txij 4/1//08*

Cov Neeg	MMNL(\$) Txhua Hli	MMNL ua % ntawm FPL(\$)	100%(\$) Txhua Hli	Txhua Xyoo (\$) 100%FPL	120% Txhua Hli (\$)	133% Txhua Hli (\$)	135% Txhua Hli (\$)	185% Txhua Hli (\$)	200% Txhua Hli (\$)	250% Txhua H y (\$)
1	600	70%	867	10,400	1,040	1,153	1,170	1,604	1,734	2,167
2	750	65%	1,167	14,000	1,400	1,552	1,575	2,159	2,334	2,917
2 Tug Neeg Laus	934	81%	1,167	14,000	1,400	1,552	1,575	2,159	2,334	2,917
3	934	64%	1,467	17,600	1,760	1,951	1,980	2,714	2,934	3,667
4	1,100	63%	1,767	21,200	2,120	2,350	2,385	3,269	3,534	4,417
5	1,259	61%	2,067	24,800	2,480	2,749	2,790	3,824	4,134	5,167
6	1,417	60%	2,367	28,400	2,840	3,148	3,195	4,379	4,734	5,917
7	1,550	59%	2,667	32,000	3,200	3,547	3,600	4,934	5,334	6,667
8	1,692	58%	2,967	35,600	3,560	3,946	4,005	5,489	5,934	7,417
9	1,825	56%	3,267	39,200	3,920	4,345	4,410	6,044	6,534	8,167
10	1,959	55%	3,567	42,800	4,280	4,744	4,815	6,599	7,134	8,917
au txhua s koom eb ntxiv, ntxiv:	14		300	3,600	360	399	405	555	600	750

*MMNL yog Theem Nyiaj Khws Tau Uas Xav Tau Kev Kho Mob ntawm Medi-Cal (MMNL, Medically Needy Income Level)

* Kev tswj kho Medi-Cal yuav tsum tswj ciam rau tus neeg hauv LTC = \$35

* Tus Neeg Tau Txais Kev Saib Xyuas Kho Mob Uas Tsim Nyog Tau Txais (QMB, Qualified Medicare Beneficiary) = 100%

* Cov me nyuam hnuv nyoog 6 xyoo thiab tsaj ntawd nce mus = 100%

* Cov Neeg Tau Txais Kev Saib Xyuas Uas Nyiaj Tau Los Qis = 120%

* Cov me nyuam hnuv nyoog 1 xyoo nce mus thiab txog 6 xyoo = 133%

* Cov poj niam lub cev xeeb tub thiab cov me nyuam mos ab txog ntua hnuv nyoog 1 xyoo = 200%

* Tej Tus Tibneeg Ua Haujlwm Uas Tu Ncua = 200%

* Thaum Muaj Kev Hloov Medi-Cal) = 185%

* cov Decimals yuav raug txo kom ze ze nyiaj daus las

* Phiajxwm Cov Tsev Neeg Noj Qab Nyob Zoo thiab Phiajxwm Neeg Tu Ncua Ua Haujlwm = 250%

* Cim Tseg: tsis muaj leej twg ntawm cov phiajxwm theem kev txom nyem ntawm tsoom fwv tau tus cim asterisk xyuas txog cov nyiaj txiag, tsuas yog nyiaj tau los nkaus xwb. Hais txog txoj cai xaiv Medi-Cal, siv daim duab qhai nkaus xwb tom qab koj tau txiav cov nyiaj txiav ntawm cov nyiaj tau ntau kawg nkas. Xav paub ntxiv, mus saib ntawm DISABILITY RIGHTS CALIFORNIA phau ntawm Medi-Cal.

KEV QHIA NTXIV E

COV NTAWV TSEB KEV NTHUAV DAV/KEV COB QHIA NTAWM COV KEV PAB CUAM ME NYUAM CALIFONIA (CCS)

KEV TSUAM XYUAS NYIAJ TAU LOS – tsawg tshaj \$40,000 toj xyoo, tsis suav cov nyiaj kho mob uas kwv yees yuav yog ntau dua 20% ntawm nyiaj tau los ntawm tsev neeg lossis qhov muaj cai xaiv tag nrho thaj tsam Medi-Cal lossis raug duav txog los ntawm kev npaj nyiaj pab sab kev mob nkeeg hauv cov Tsev Neeg Noj Qab Nyob Zoo.

COV NQI SLIDING SCALE – nce nyob rau ntawm nyiaj tau los

KEV NTSUAM XYUAS KEV KHO MOB – tsis muaj kev pab cuam rau kev tu ncuaj loj hlob lossis kev tu ncuaj hauv hlwb

TSIS MUAJ KEV NTSUAM XYUAS TEJ NYIAJ TXIAG UAS MUAJ,
TSIS MUAJ KEV NTSUAM XYUAS KEV NKAG TEB CHAWS – tab
sis yuav tsum yog neeg nyob California

THOV KEV PAB CUAM SAI NPAUM LI SAI TAU – tsis muaj kev
duav txog kev them rov rau yav dhau los

KEV TAU TXAIS COV KEV PAB CUAM

UA NTEJ KEV TSO CAI – tsis muaj kev duav txog ua ntej kev pom zoo
ntawm CCS

KEV SAIB XYUAS MOB TOM TSEV – kev duav li qhov tswj ciam
nkaus xwb

CCS thiab MEDI-CAL – qhov kev muaj cai thiab cov kev pov thaiv neeg
siv Medi-Cal kuj tseem yuav tsum muaj rau; cov kev pab cuam CCS ib
txwm txaug tawm ntawm kev tuav ntaub ntawv Medi-Cal thiab yog hais
tias tsis yog, CCS yuav tsum pom zoo rau kev npaj kev kho mob.

CCS thiab COV KEV NPAJ NYIAJ PAB KEV KHO MOB – CCS yuav duav kev them tau thiab co-payments thiab cov kev pab cuam uas tsis duav los ntawm kev npaj nyiaj pab kev mob nkeeg.

CCS thiab COV TSEV NEEG MUAJ KEV NOJ QAB NYOB ZOO – CCS yuav duav tag cov kev pab cuam uas cuam tshuam nrog kev tsim nyog tau kev pab cuam CCS.

KEV THOV ROV HAIS DUA NTAWM CCS

1. CCS tsis lees txais, txo lossis txiav tawm cov kev pab cuam ntawm koj tus me nyuam.

Koj muaj 30 hnuv los mus thov rov hais dua mus rau lub chaw ua haujlwm CCS nroog.

Thov kom muaj cov kev pab cuam ntawd txuas mus ntxiv rau thaum koj tab tom thov rov hais dua.

Koj yuav tau kev rov hais dua “Theem Xub Thawj” – tsis tau muaj kev kho lus, tsuas yog muab cov ntaub ntawv los saib los ntawm lub tsev ua haujlwm CCS hauv Cheeb Nroog tsis dhau 21 hnuv.

Yog hais tias kev rov hais dua txog kev txiav txim ntawm tus kws kho mob MTU, koj yuav tsum nrhiav kev tawm tswv yim zaum thib ob.

2. CCS tseem tsis lees txais koj tom qab kev rov hais dua “Theem Xub Thawj”.

Koj muaj 14 hnuv los rov hais dua thiab thov lub chaw ua haujlwm CCS ntawm Sacramento rau kev kho lus raws qhov ncaj ncees ntawm xeev.

3. Kev mus rau koj qhov kev kho lus raws qhov Ncaj Ncees hauv Xeev ntawm CCS.

CCS yuav tsum muab kev ceeb toom txog lub caij thiab thaj chaw rau koj li 30 hnuv, yuav tsum muaj kev yooj yim rau koj.

Cov ib tug neeg twg los pab lossis tuaj ua pov thawj thaum mus sib hais: koj tus me nyuam tus xib fwb, tus neeg ua haujlwm uas tsum qee ntu, tus coj lus lub chaw pab cuam hauv tej cheeb tsam, tus xib fwb, cov phooj ywg tus uas paub koj tus me nyuam, tus kws kho mob lossis tus kws kho mob cov lus sau.

Thov daim ntawv lawm ntawm CCS cov ntaub ntawv coj los saib ua ntej yuav mus sib hais. [Cim tseg tias yog hais tias tus me nyuam muaj cai rau Medi-Cal, tus me nyuam muaj txoj cai rov hais dua hauv kev sam sim mus sib hais raws qhov kev ncaj ncees ntxiv lossis hloov qhov cuam raws txheej txheem kev rov hais dua dua ntawm CCS. (Saib lo lus nug nqe 28 ntawm phau ntawv no.)]

D:\DISABILITY RIGHTS CALIFORNIA\PUBS\SERVRTS\5060 CCS FILES\5060.01.DOC